中華民國僑委會登記證台數新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 [illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版暨航空版另[illegible]）

毛澤東可能一年內垮台 親蘇少壯派崛起

劉少奇周恩來不會是繼承人

真理報昨再度斥責中共破壞共黨團結

【台北廿一日法新社電】彼若干人認為中共問題專家之台北某官員昨謂：毛澤東「將於一年之內垮台」，接着中共將有緊急。渠謂：毛氏在爭取國際共黨領導權中敗於克魯契夫，即為其垮台之原因。渠認為：從各種跡象判斷，將來取代毛氏者，將非劉少奇或周恩來，而將為一些年輕第三流之親克魯契夫分子。

【台北廿一日中央社電】外交部發言人孫碧奇今天在行政院新聞局的記者會中說：中俄共兩方儘管發生歧見，但是他們共未改變赤化世界的目標，他們仍在世界各地盡力鼓動挑撥政治紛擾，以求達到它顛覆的目的。自由世界應該提高警惕，團結一致，加強保衛自由的力量。

【莫斯科廿一日合衆國際社電】俄共「真理報」今日以該報前所未用之若干最率直措辭指責中共與其盟國，不接受對和平共存原則所加之任何抨擊，即不論抨擊源自何方，均將如是。」該報於社論中，暗示中共（並公開指摘中共之盟友阿爾巴尼亞）為致力破壞活動而嚴重危及世界共黨之教條主義者。該報警告美國稱：任何加強北大西洋公約組織力量之企圖，就歷史言註定將會失敗。該報述及保加利亞、匈牙利、捷克、義大利與法國共黨，不久前分別所開之全國代表大會（在此等大會中，中共與阿爾巴尼亞均反對蘇俄對古巴危機所採之政策，而遭公開抨擊）稱：「此等全代會，都已昭示各該國共黨團結一致，加強精力並努力。」

甘麥會談結束發表聯合公報

組核子轟炸機隊 供北約組織使用

美以北極星飛彈供給英潛艇

【倫敦廿一日路透社電】一般人士相信：英國內閣，經已正式通過英首相麥美倫，在英屬巴哈馬群島拿索城與美總統甘迺迪談判商定之協議。此一談判之結果，預料將為英國極速給予「北極星」式飛彈，以替代「天箭」式飛彈。

【倫敦廿一日美聯社電】消息靈通人士稱：英國內閣於今日正式通過英首相麥美倫與美國總統甘迺迪在英屬巴哈馬群島，就英國核子嚇阻力地位間所商定之計劃。[illegible]據：英內閣認為，在其與美國商談之後，通過上述計劃。麥氏於電話中要求其內閣同僚，無條件加以支持，英內閣於倫敦海軍大廈內開會八十五分鐘後，即通過該計劃，並將會商結果，迅速電告麥氏。由英內閣向正式批准甘、麥兩氏之協議，不只得有其必要。然而，英國下議院內定將會對此事發生激辯，因為反對黨（工黨）反對英國自掘核子嚇阻力之墳。

【倫敦廿一日合衆國際社電】據報：英首相麥美倫經已與美總統甘迺迪協議放棄「天箭」式飛彈研造計劃，而以「北極星」式飛彈裝備英國海軍。昨晚，英國人士對此協議之初步反應，殊爲激烈。反對黨「工黨」之副領袖布朗稱：據所獲見之報導，如果屬實，則爲「現代史上挽救面子之最大曲折」。麥美倫所屬保守黨之議員則未立即置評。

【華盛頓廿一日合衆國際社電】美總統甘迺迪與英首相麥美倫之會談，倘非在核子武器政策中已引起一種基本轉變，即對一項使美英兩國關係趨於冷淡之問題，已導致一項挽面子之折衷辦法。此兩項說法，均將爲人所聽到。拿騷島之發言人於今天將發表公報之前透露稱：英國已同意放棄其由轟炸機放射之「天箭」飛彈之研究，並接受由潛艇放射之「北極星」飛彈。

【拿騷島廿一日路透社電】美總統甘迺迪與英首相麥美倫，今天對核子防衛之新協議加以最後之潤色，英國內閣對此項新計劃之觀點，已獲徵詢。兩人商訂，此項新計劃預料將以美國之北極星飛彈，而非現已放棄之天箭飛彈供給英國。

周恩來尼赫魯突然音信中斷

錫蘭特使攜秘密建議抵平

【新德里廿一日合衆國際社電】印度官方發言人於星期四透露：中共總理周恩來，在印度總理尼赫魯證實北平各項「和平」建議，係旨在鞏固佔地之一項藉口之後，經已突然停止與尼赫魯互通信件。該發言人謂，周恩來并未答覆尼赫魯於十一月一日所致之信函。該發言人并謂，北平於十二月八日所提出要印度答覆關於停火、撤兵及由雙方官員召開會議俾建立一個武裝地帶等項問題之要求，於該天後經已由尼赫魯向國會答覆。該發言人曾謂：尼赫魯拒絕中共該等建議，但還未有致北平。[illegible]錫蘭特使（錫蘭總理大使夫人[illegible]）今日攜帶一項現仍為絕密之建議抵此。該建議係[illegible]中印兩國[illegible]，[illegible]六國會議之主席，乃錫蘭總理班達拉奈克夫人，預料將於十二月卅一日抵此，與中共領袖討論該建議。

印證實中共軍已退出華朗區

尼赫魯再強調「九八」綫

【舊金山廿日中央社電】印度總理尼赫魯昨夜在新德里招待記者時說，他將不與毛澤東舉行談判，直到中共軍隊撤退到他們在今年九月八日所據的陣地[illegible]為止。

【新德里廿一日法新社電】印方證實中共軍隊已撤離華朗區，但印度民政人員尚未接管該地區，印度民政人員最近返抵[illegible]，仍留在該處。

中共怕「紙老虎」

妄指美艦有挑釁行動

周恩來似已屈服於克魯契夫的理論 謂解決帝國主義統治不必依賴武力

【東京廿一日合衆國際社電】「新華社」本日消息：美國甘迺迪政府，「堅決對中國人民保持一種敵視態度」。該項指摘係在抗議美國軍艦及軍用飛機，侵入中國領海之一篇論文所提出者。「新華社」係在中共就美國機艦侵入中共領空及領海一再向美國提出第二三三次「嚴重警告」之後數小時，提出該項指摘。據「新華社」宣稱：「這個嚴重警告聲明：今年以來，一直在台灣海峽製造緊張局勢，及進行侵略活動的美國甘迺迪政府，正在加緊對中國人民進行挑釁活動，堅決與中國人民為敵」。「新華社」該項「嚴重警告」係於本日上午在東京所收聽者。

【巴黎廿日法新社電】「新華社」今日報導：「中共外交部今日對美軍用機之軍事挑釁發出第三百廿四次「嚴重警告」。該社宣稱：一架美軍用機於十二月二十日十五時五十四分與十六時零五分之間，侵入廣東省西沙群島之東島領空。」共後中共「外交部」發言人即奉命對美機之軍事挑釁，發出第二百廿四次嚴重警告。

【東京廿一日美聯社電】中共「新華社」稱：「中共要員們在上海、天津、廣州等大城市舉行的南越民族解放陣線第二週年紀念集會中演說，稱美國為「紙老虎」，並抨擊與西方妥協。」該等演詞支持北平中共當局的立場，對于蘇聯指摘中共「教條主義」，「冒險主義」提出挑戰的答覆。

【巴黎二十日法新社電】「新華社」稱：「中共總理周恩來今天說：由於帝國主義者統治所遺留下來的邊界問題，可經由談判方式，和平解決，不必依賴武力和戰爭。」他今晚在阿富汗[illegible]的宴會上演說，表示中共與阿富汗兩國間的關係「良好」。阿富汗大使演說時表示，他希望中共與阿富汗傳統的友誼「永遠鞏固」。中共「副總理」陳毅也參加該宴會。

【拿騷島廿一日美聯社電】美總統甘迺迪與英首相麥美倫，已於星期五日宣佈一項歷史性之決定，俾即刻成立一枝核子裝備轟炸機隊，及於一九七〇年以前，將配備「北極星」飛彈之英國潛艇，置於北大西洋公約組織之旗幟之下。此項具有深遠影響之協議，將使西方盟約獲得一個擴大之核子防衛屆，并分為兩個階段實施：㈠美英兩國同意即刻撥出若干轟炸機力量，以供北大西洋公約組織使用。㈡美國同意以「北極星」飛彈供給英國潛艇使用。

印度廣播電台中文節目主任 趙鍔夫婦被捕

【新德里廿一日法新社電】印度廣播電台中文節目主任趙鍔，昨由警方依據外僑拘留法拘捕，其妻亦同時在加爾各答被捕。警方指趙氏夫婦有反印活動。據消息靈通人士透露，印方在數週之前，即已對趙氏作嚴密注視，此間未經證實之一項傳聞謂，廣播電台之中文節目負責人，擬向台北方面聘請人員。

被印拘捕二千華僑 印將安排離境工作

【新德里廿一日法新社電】據此間官方今日宣稱：印度政府，現正安排被拘禁之二千華僑的歸國工作。其間返回中國大陸者，將根據日內瓦協約，准許離印。

加拿大總理赴巴哈馬晤麥美倫

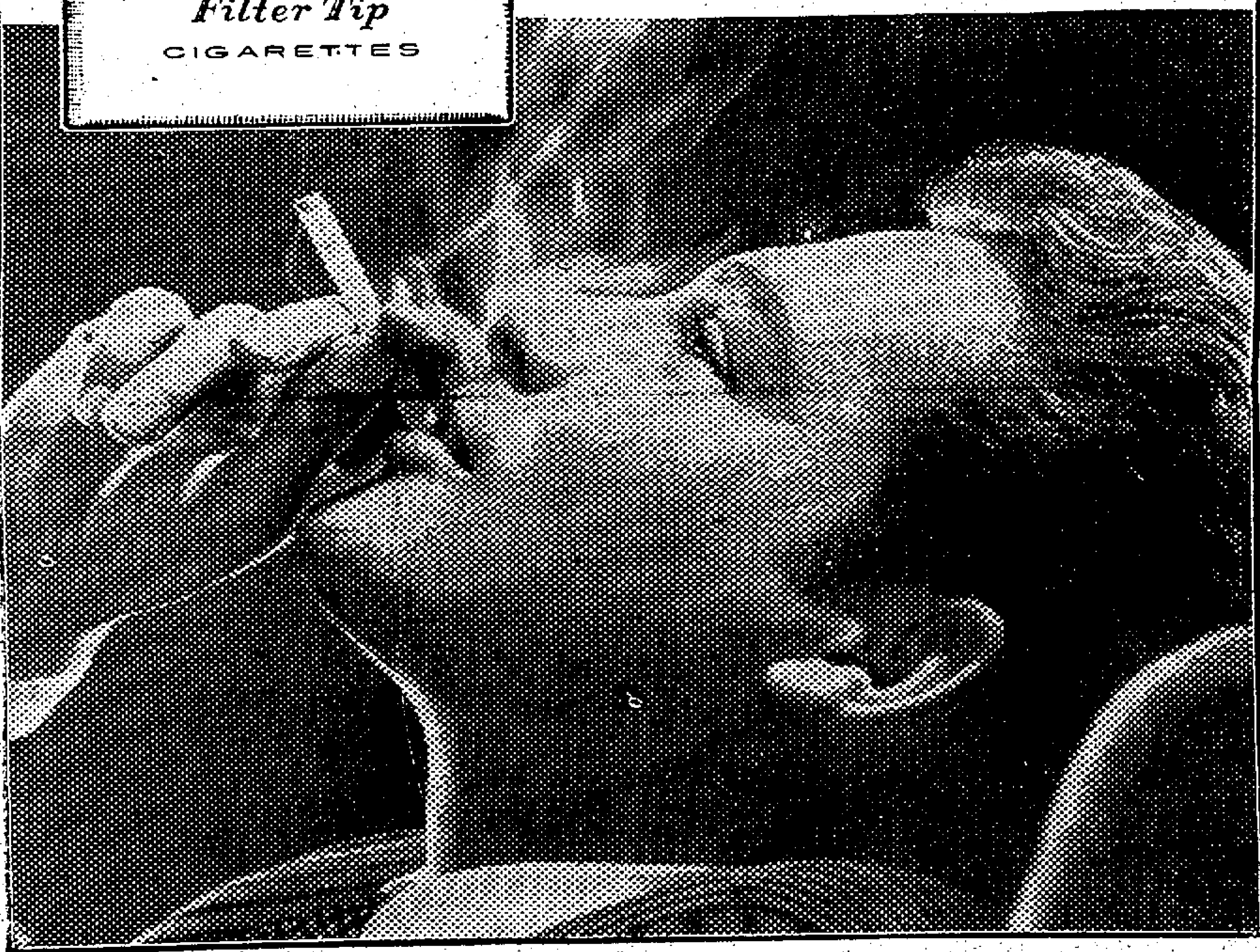
【渥太華廿一日路透社電】加拿大總理狄芬貝克，今日離此赴巴哈馬拿騷島，與英首相麥美倫進行會談。

菲傳亞薩哈里下週赴婆羅乃

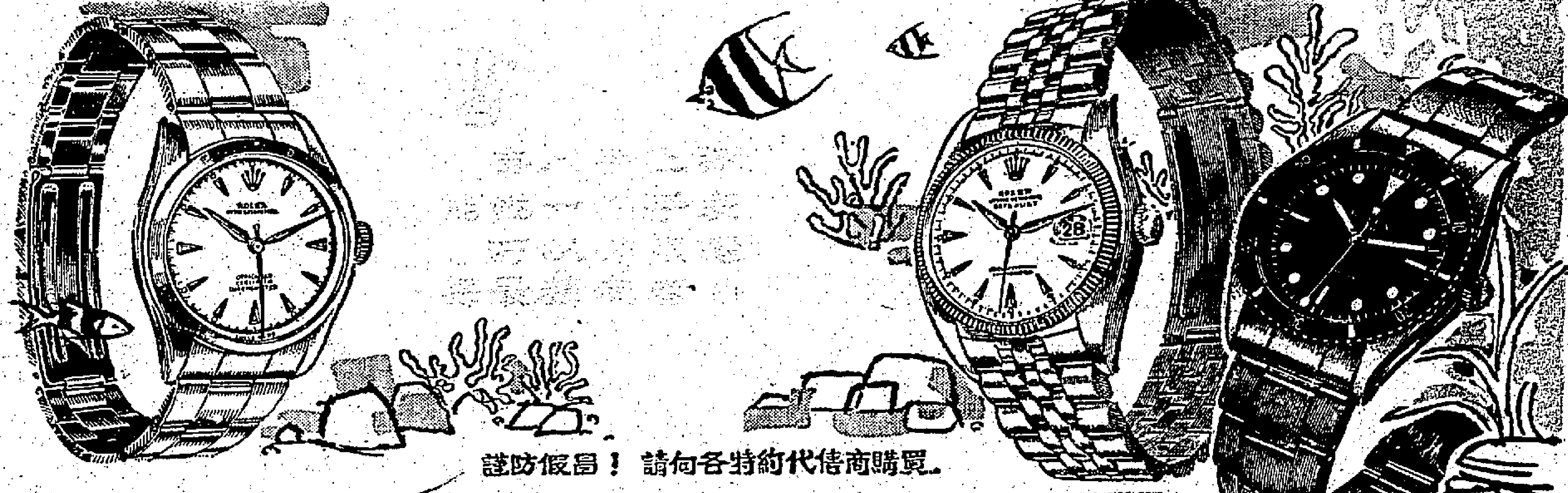
【馬尼剌廿一日路透社電】馬尼剌「今日報」報導：婆羅乃革命領袖亞薩哈里，可能於下週內離菲赴婆羅乃，以親自領導其軍隊與英軍事門爭。但接近亞氏之人士，不願評論此項報導。

一端有精細潔白的濾咀
另一端更有特別配製的煙葉
一支從頭到尾都令人欣賞的香煙

VICEROY
Filter Tip
CIGARETTES



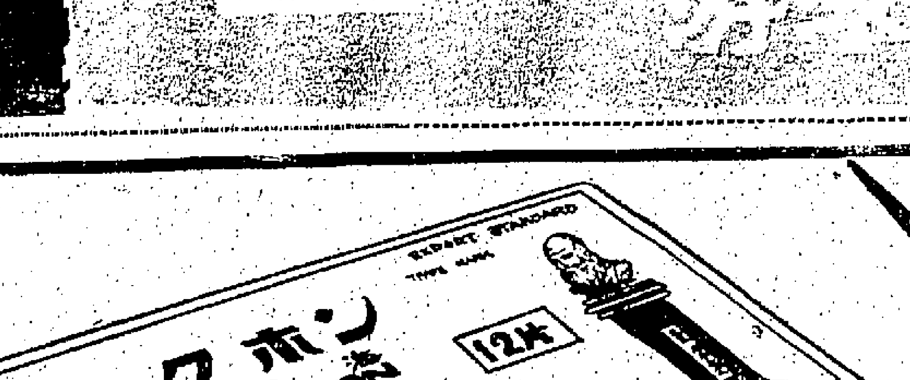
哄動港九 異口同贊
第三批 美國金山橙
由「胡佛總統輪」運載，今天隆重抵港
水份多，夠甜蜜，個子漂亮，任何一種「金山橙」為之臣服
原箱 大庄六十二元 細庄五十九元 半箱 大庄三十一元 細庄廿九元半 零售每磅二元
九龍顧客注意：「伍錦甜橙」九龍並無分銷
光顧請電話通知，多少送到。
德輔道中99號
電話445181—4



謹防假冒！請向各特約代售商購買。

ROLEX
GENEVA · SWITZERLAND

最近五十年來勞力士手錶獲得瑞士天文台標準時計獎狀者共佔全部各瑞士錶廠所製出獲得獎狀之手錶總和之半數以上.(佔全數之51.4%)



鈴木日本堂股份公司製造

日本膏布之王
脫苦海
外用鎮痛劑
功効主治：頭痛・跌打・風痛・牙痛 肩膀酸痛・刀傷・關節炎 腰痛・胸側痛・乳腺炎
總代理：華商進出口有限公司
香港郵箱2696 電話36833, 22948

贈送足金戒指辦法
脫苦海空盒及膏布上之玻璃紙，不論幾套（空盒一隻玻璃紙十二張合成一套）均可向本公司換取名貴實用品，凡有五套以上者，除換取實用品外，由公司登記交來之套數，到每月底總結一次，以最多之首先一百名各再贈送足金戒指一只
上列辦法本公司得隨時變更或停止。

英國已獲菲政府保証 決不支持婆羅乃叛黨

英亦向印尼政府表示盼能作同樣保証

婆羅乃叛軍可能曾在印尼受訓

【倫敦廿一日路透社電】此間英國外交部發言人稱：英國已獲菲律賓政府保証，不支持在婆羅乃策動之叛亂運動，且曾向印尼表示，盼印尼作類似之保証。此發言人在每日舉行之記者招待會上答覆詢問。渠稱：印尼駐英大使蘇班德里約應邀於本月十一日赴英國外交部，與英國外交官員會晤。該發言人稱：英方曾促請注意某一跡象，此等跡象暗示：婆羅乃境內之若干叛軍，可能曾在印尼境內受訓。該發言人稱：「我（指蘇班德里約）獲告以下述兩事：㈠我國政府已獲菲律賓政府保証，不支持婆羅乃之叛亂運動。㈡吾人願見印尼政府作類似之保証。」該發言人謂：「未獲蘇班德里約再作何表示，明哈里之叛亂運動。吾人對之再作陳述。」

婆羅乃成立緊急議會 接管一切事務控制權 宣佈汾黨為非法組織

【婆羅乃城廿一日路透社電】婆羅乃叛亂組織之後，政府之事務已陷於停頓。故此次叛亂發生之初的緊急議會，本日在婆羅乃保護區成立，接管一切事務之控制權。該議會係有十六名當然議員之人民黨，係在立法會中佔有十六席中之過半數，其他十七席由官方所委任之議員充任。法及解散有關三個之立法議會，及地方議會。據婆羅乃高級專員、總督及財政長等表示，緊急議會將由官方所組成，並有十個部長及高級警官，由蘇丹所任命之非官方人民代表擔任。該議會將在婆羅乃守護局。在此期間，各項措施，均須以維護人民為前提云。

【吉隆坡廿一日路透社電】馬來西亞聯邦國會本日在此間召開特別會議，商討婆羅乃問題，並為此項「緊急」措施作一決定。

狄托返抵南國稱 老克現行政策 力圖避免戰爭

暗示與蘇歧見 未獲致解決

【伯爾格來德廿一日合眾國際社電】南斯拉夫總統狄托，在蘇俄訪問後，本日返抵南國。狄氏與南國一批高級官員，曾週遊俄境，並曾與蘇俄總理赫魯雪夫及蘇俄之其他最高級領袖會談。

狄托稱：「現在國際緊張局勢所帶來的危險，蘇聯政府所走的是一條避免戰爭之路線。」狄氏稱：「全世界所有愛好和平的人，均應共同努力。」狄氏稱：此次訪問之重要性，並提出兩國間之若干問題，未在此次訪蘇期間獲致解決。

日內瓦裁軍會議休會 俄宣佈明年起停核試 但須英美亦同樣執行

俄對廢止核武器協議提四項讓步辦法

【日內瓦廿日合眾國際社電】蘇聯代表沙林（譯音）本日說：蘇聯將於明年一月一日起停止核子試驗，惟須英美亦同樣做到。沙氏在十七國裁軍會議上發表此項聲明，並宣佈蘇聯將於明年一月一日起停止核子試驗。

【日內瓦廿日合眾國際社電】十七國裁軍會議，今天舉行提議休會，俄代表沙林以英、美代表所提之意見，即今後由蘇代表提出，將不同意之休會。會後由蘇代表提出四項讓步辦法：㈠建立中立國家之所謂黑盒，由各方攜帶核子試驗探測器。㈡提出在大氣中、太空及地下作核爆炸試驗之假期。

美X十五式火箭機 遠征太空安全降陸

【加州愛德華空軍基地廿日合眾國際社電】X十五式火箭機，今日駕駛將機升到最高，是最高又最快，速度在每小時四千哩以上。

當你未看到說明以前，你能認出她是誰嗎？這位小姑娘是荷莉·洛達，她是美國女明星史嘉麗·洛達的女兒。

多明尼加改選 波茲獲選總統

【聖多明各廿日合眾國際社電】多明尼加共和國舉行首次自由選舉，波茲當選總統。

售予中共澳再以小麥

【坎培拉廿一日路透社電】據澳洲小麥局之發言人稱：澳洲再售予中共小麥，總數約一百萬噸。

第十七屆聯大會議 會期達三個月 昨已宣佈結束

史蒂文生與佐林均開記者會

【聯合國二十日合眾國際社電】聯合國大會，今日結束本屆會議。美國代表史蒂文生與蘇俄代表佐林均舉行記者招待會。

日記者透露珍珠港事變內幕 由山本執行進攻計劃

事前日船曾偷入美軍演習區進行偵察 兩名日本間諜事前亦曾在夏威夷活動

【東京廿一日合眾國際社電】據在珍珠港事變發生前後負責之日本海軍大將山本五十六，於太平洋戰爭前夕當時之計劃遭受，日本海軍軍令部之秘密文件。

美指証加斯特羅政權 仍妄圖使用暴力行動 向泛美國家進行顛覆

【華盛頓二十日美聯社電】美國於星期四公佈一項證明，足以証明古巴政權與其他美洲國家之顛覆活動。

電訊縮輯

△吉隆坡廿一日法新社電：馬來西亞聯邦將於明年三月，由英國、馬來亞、北婆羅洲及沙撈越代表進行會談。

△東京廿一日合眾國際社電：一次地震於本日下午五時卅七分震撼東京商業地區。

△吉隆坡廿一日法新社電：馬來亞新聞及廣播部長伊斯曼夫人，今日在國會稱：馬來亞政府已決定，改在星加坡建立其海軍基地。

△馬尼刺廿一日法新社電：由香港返回此間之一個菲律賓貿易代表團，今日指摘菲政府，未能使菲律賓與香港之貿易，達於正常。

蘇駐法大使宣稱 美蘇商討柏林問題 已獲得巨大進展

【巴黎廿一日合眾國際社電】蘇俄駐法大使維諾格拉多夫今日稱：蘇俄與美國談判解決柏林問題之時機已漸成熟，蘇俄與美國協商已達成協議之「巨大」進展。

美國吃力不討好 剛承認也門共和政府 即被沙拉爾總統大罵

【莫斯科廿一日美聯社電】俄共「真理報」於今日刊出也門共和國總統沙拉爾之訪問記，沙氏抨擊美國之領袖，並斥美國領袖行「胡亂式之政策」。

【也門沙那廿一日法新社電】也門副總理兼外長拜丹尼今日宣佈：也門共和國與美國，決定將兩國外交代表升至大使級。

社論

日本朝野果眞「利令智昏」嗎？

——就日本對中共貿易的近況檢討

在過去幾個月來，日本大發其對中共貿易的「迷夢」，執政黨高級人物之一的高碕達之助，且不惜「移樽就教」，親到大陸與中共首腦款款深談，其他工商界人士見獵心喜，也在打着如意算盤，以求獲得漁利。根據較早的報導，日本與中共之間的公私貿易，擬議中的項目和數量，約有如下這幾宗：一是中共預期在一九六三年，向日本購買四十七萬五千噸肥田料，其中包括二十萬噸硫酸錏、二十五萬五千噸尿素和五萬噸硫酸錏等肥料產品。……

總結上述這些新聞資料予以分析，日本對中共貿易的狂熱程度，實可以說是財迷心竅，如醉如痴。……

……亦實上，日本對中共貿易的利害如何，蘇俄亦可作為它的前車之鑑。……無論從那一方面說，日本今天最重要的，是把日本現有的良好基礎，毋使在他一人之手吧！

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行發出第一六四七（1647）號鋼印一個，特此聲明所失之鋼印作廢。

一九六二年十二月廿日

香港廣悅堂召開堂友同人大會

本堂前向香港政府申請註冊爲有限公司，經於一九六二年九月十四日批准成立，茲定於一九六三年一月五日正午十二時卅分在香港德輔道中八五號月宮酒樓十一樓召開首次堂友同人大會，選舉第一屆理事並聘任核數師等事項，凡本堂堂友務希屆時出席共策進行，除另函通知外，特此通告。

香港廣悅堂謹啓

一九六二年十二月廿二日

警務處通告

本年十一月十八日下午約五時四十五分在鯉魚門附近海面一艘中國兒童被一輛電單車撞倒，事後該男童因傷斃命。如有任何人曾目擊該交通失事情形或能供給任何消息者請與香港交通意外調查組聯絡電話三四五二二內線三三或向任何警署報告。

警務處長示

佈告

查本局經已收到酒牌申請書十一份並將予以審查此等申請書之評價均載在一九六二年十一月二十一日之政府憲報內並可在華民政務司署查閱任何人等如反對發出此等牌照者應於一九六二年十二月二十八日之前呈遞書面反對理由。

酒牌局秘書唐文

海員通告

一九六二年第四十一號（丁）

爲「香港領海，西北方進口處，設立有燈標誌」事。

日期：由一九六二年十二月二十七日起。

位置：馬灣島東北角（鶴排）其位置在北緯線二十二度二十一分二十六秒東經線一百十四度三分十二秒。

詳情：該燈設在一具紅白色間格之平頂浮標上，每十秒鐘發出連串白閃光兩次，即閃光半秒，黑暗一秒，半又閃光半秒，黑暗七秒半。

附註：於適當之時期，此浮標將以鐵塔代替之。

關係海圖：三四二，九三八，八三六，八三二。

該管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

海員通告

一九六二年第四十一號

爲「香港領海，西北方進口處，設立有燈標誌」事。

日期：由一九六二年十二月二十八日起。

位置：青山灣十五咪（下畑）其位置在北緯線二十二度二十一分二十五秒東經線一百十四度一分四十三秒。

詳情：此燈設在一具白色三合土柱上每三秒鐘發出白閃光一次，即是閃光半秒鐘，黑暗兩秒半鐘。

有關海圖：三四二，九三八，八三六，八三二。

該管機關：香港海事處。

海事處長喬烈

海事處佈告

一九六二年第四十號

「聖誕節假期」

一九六二年十二月廿五日（星期二）及廿六日（星期三）業經官佈爲公眾假期。本處於該兩日休息照左列各部門則於一九六二年十二月廿六日下午九時至十一時照常開放辦公此佈

港務辦公署

華船出入口領証處

海事處牌照所

海事處長喬烈

禮物

香港政府官員無論其爲機關首長，抑屬最低級文員，依法均不得接受禮物，除非係其親戚或眞正之摯友。

上述規則直至在一位官員退休時，始予以放寬，此仍須特別許可。

該項規則適用全體公務員，並適用於公務員之家屬成員及公務員本人。

如各位以市民身份，向一位政府官員餽贈或索賄，而此位官員並非君等之親戚，亦非摯友者，則各位將令該官員陷於拒絕，因如此恐開罪各位；如君等逼其接受，該官員將感尷尬，則該官員將屆違法，有被檢控之虞。

如君等向一位政府官員餽贈禮物，而有意影響其執行職務者，則君等亦屆違法。此種罪名即爲「賄賂」（包括華僑俗稱「茶錢」）之罪。

香港政府全體人員，乃社會之公僕，係由全體社會人士所僱用及支薪者，故彼等無需不須，抑亦不能期望從任何人士獲得任何特別收入，禮物，或酬勞。

香港工務司署公告

關於擬發給官地包括海灘及海床在內之官契事

茲擬將下開地段按照下列條件發給官契特根據前濱海床條例第一二七章第三條之規定公佈通知。

凡有反對發給該地官契者或對發給該地官契而其物業之平常通航有所妨礙者均須將其反對理由向新界元朗理民府呈遞工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	地點	面積	附註
（地段號數將於稍日公佈）。	新界・青山灣・老鼠洲	約一萬零八百英方呎，其範圍經已用紅色在P・九七五號圖則內劃明	該圖則可在新界屏山元朗理民府署或在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部查閱。

擬發官契之條件

官契期限爲五年，該地段祇准作興一海上油站供應站之用。

工務司英格理

一九六二年十二月七日

全卅止保 心安膏油 內外科 是兩樂急風 症星止食症 痰止痛火 救傷七都 各好無毒質 又好症過 好治快過 打針打針 要候醫遇 三更半夜 身體不適 者搽食即 恢復健康 （減價處）

減價五天 安油 生發香油 烏毒熱丸 冬節日起

有備無患 保心 香港 外內治主 科等症

俄將領巴托夫抵埗前 河內發生爆炸事件

軍事展覽會因而延遲開幕

東非五國領袖將赴剛果 與剛果政府會商 彌縫喀坦加裂痕

宇丹已獲授權促使喀坦加與剛果合併

【倫敦廿一日合衆國際社電】非洲外交人士透露：東非五國將於本月廿八日在利奧波德維爾，與剛果中央政府開會……

聯大昨任命我國連任 和平視察委員會委員

蘇俄擬排除我國陰謀又告失敗

【聯合國總部廿一日中央社電】……

傳美國國務院 將聘請周以德 出任重要職位

我國繼續加強 中加友好關係

馬來 路員工 定星期日起 實行大罷工

蘇在新地島 再舉行核爆

荷蘭拒予簽証 蘇擬派員赴荷 參加青年會議

英國亦將承認 也門革命政府

台灣零訊

我外部表示 南韓普選結果 証明日趨強大

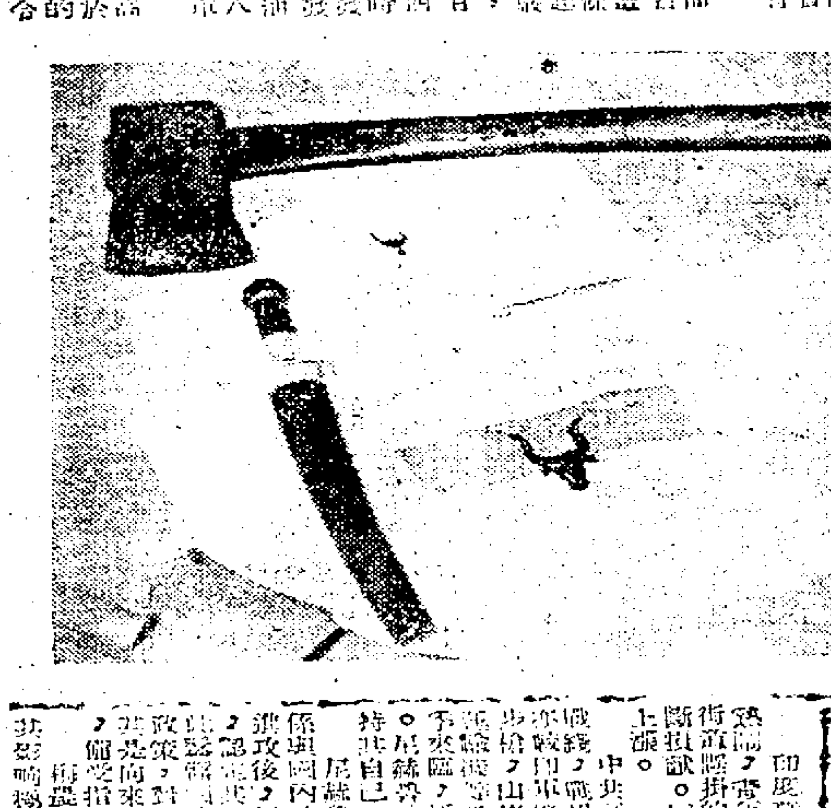
外交部發言人答記者問 展望明年國際局勢 對自由世界有利

國軍方面 不作評論

對U二型機恢復偵察事

美軍事代表團赴剛果 以研究聯國部隊裝備

婆羅乃叛亂事件真相



圖片說明：……

國際剪影

古巴危機的重大意義

東西冷戰達大轉捩點

本文譯自「星期六晚郵報」，是有名專欄作家史超域·阿爾素普和甘迺迪總統摯友巴特萊特二人合撰的。其中揭露了關於古巴危機很多未經報道的內幕新聞。他們又斷定克魯曉夫是一個知難而退的人，不敢冒核子大戰的危險，所以今後的東西冷戰局面會大大改觀。——古原

轉機的初兆

九人執委會

黑暗的週六

壞消息頻傳

猜疑是克宮的最大圍墻

由于共產黨人慣常說謊，故勢必以小人之心度人。

使亞洲許多國家失色 馬來亞普施義務教育

馬來亞有許多悲觀的人，對於在這個國家推行普遍義務小學教育的主張，加以嘲笑，他們認為這樣花錢太多，而且有教師難求，學校不夠，和教科書不足用等等問題。

但一遍義務教育在馬來亞實現了。它是今年一月開始的，就把實行後最初六個月的情形來判斷，它是在這裏生根了。

每一個孩子都有接受六年小學教育的權利。年齡由六歲至十二歲，可在本國的四種語言（馬來亞文、英文、中文或坦密爾文）任擇一種。

從本世紀以來，多數亞洲國家都渴望給予人民普遍教育，經費由國家負擔。亞洲國家的教育部長最近在這裏舉行的一次會議，一致同意，把一九八〇年定為開始普遍義務小學教育的目標日期。馬來亞差不多比目標日期提早了二十年。

馬來亞今年用於它的民衆每一個人的教育經費，比亞洲其他一個國家也許比世界任何一個國家為多。目前政府預算的三分之一，是用於教育經費。

可是，這僅是一個開頭。在今後的二十年中，馬來亞的教育經費，可能增加兩倍半。

借英美來團結國內 尼赫魯決計不輕言妥協

雖然維持不加盟政策，但因經濟困難，卻勢須繼續接受英美軍援。

——匯江——

聯體人不一定同時死

專家藝案，証實有名的孖人可以割開來挽救。

威廉荷頓有意在港投資經營無綫電視

實現時將採用六二五線 使畫面精細及影象清楚

【本報訊】記者蔡乃堅報導：政府原則上已決定准許開辦無綫電電視台，并採用六二五綫播出。但此電視台由官方抑交商承投，現時尚未決定。不過，投資者正「虎視眈眈」。荷理活明星威廉荷頓本週之來港，表面上為來此渡假，認為……有關方面洽商此事者。

威廉荷頓之來，完全與進行發展無綫電視有關。其他對此甚感興趣。如所週知，威廉荷頓為本港商業電台股東之一。較早之前，該台總經理何佐芝曾赴美旅行，即為與威廉荷頓……

外傳已有兩個集團向港府申請開辦之說，則未免言之過早。不過，投資者之內部籌備工作，則甚為積極。

從直接之探訪，認的與商業電台均保持靜觀態度，不允有所批評。「麗的」總經理柯施之稱：有關此說之更，細節前，本人並無評論。但指出：目前接收四〇五綫之電視機，亦可以收取五一五綫及六二五綫者。商業電台對於是否有意經營，亦不願表示意見，理由係目前尚未知政府之條件。

本港政府開辦無綫電視，係于去年初指派一三小組委員會從事研究，迄至年底，即提出報告書，向政府交代。報告建議未來的無綫電視，應由官商合辦或商辦。

本年六月，英國無綫電視專家史泰亭七拔曾應投資家邀請來港，研究調查在港開辦電視技術問題。七月間，加拿大商業巨子麥雷德威及遜親自到來考察在港辦無綫電視計劃。氏當時稱：如有可能，彼願與本港人士合作開設，渠估計約六百萬元可以開辦，並且在獲批准後不足一年即可播放。另一方面，美電視巨子美國廣播派拉蒙戲院公司財務副總經理施高及派拉蒙唱片公司總裁克拉克，亦于七月底到港，作在港辦電視之初步洽商。

與此同時，麗的呼聲之有綫電視部份，對政府之態度密切注意。該公司負責人細投資于有綫電視之開設，且在開辦後初期，支銷比收入大。

該公司亦有促請政府早日決定態度——即是否准許開辦無綫電視。迄至八月，麗的總公司創辦人威菲路爵士訪港時，即透露其已有之有綫電視，儘快開辦一個全部中文節目之電視台。此台以注意成人教育與兒童表演云。

事實上，如將來成立無綫電視台，則有綫與無綫之競爭，必甚激烈。在一般居民而言，對開辦無綫電視台，亦頗有興趣。電影院對于此項未來發展，亦甚注視。

六二五綫簡解

每一畫面有六百廿五條綫，以電子流射入螢光幕而產生影象。

談起電視，都說到會採用「六二五綫」。甚麼叫「六二五綫」呢？電視與電影不同，電影用的是菲林底片，電視則以綫條放出。所謂六二五綫，就是在每一畫面上有六百二十五條綫，每一畫面，利用電子流射入螢光幕而產生出影象。那些綫是斜紋的，一定是單數的。

至於直接播影時，是利用電視攝影機，將現場的影象的光綫明暗，變為電流，然後在電視接受機上，將電流變為影象，影象分割為六百二十五條綫。比方放映的是影片，也是要經過電視攝影機的，把每一畫面割為六二五綫。

原則上，綫條多到某一個程度，則看電視的觀衆會感覺畫面精細及清楚。在美國，已有八百綫以上的電視。不過，就全球而論，公認六二五綫最理想。同時，由於美國已發射通訊衛星，將來全球均可有機會經由此衛星接收電視廣播，而美國所用者又為六二五綫。故將來各地如欲廣播，則必須亦為六二五綫方可，否則，即無法接收。

人造腎臟開始服務

可將污穢血液澄清 每次約收費三百元

【本報訊】東南亞第一個人造腎臟，已被安置在瑪麗醫院六樓，開始為患急性腎病、尿中毒、失血過多等病人服務。主理醫生馮蔭……，昨在啓用儀式中為參觀者作了簡單解釋。據說：人造腎臟可代替腎的功能，由動脈中將人體的血液抽出，經過人造腎臟後，將血液中的穢物澄清，然後經靜脈回到心臟。這種手術每次約六小時，可以維持七八天的功效，每次費用約三百元。全部人造腎臟約值港幣四萬餘元。

在施行某種尿道手術，包括移植腎臟（此等手術甚少見）時，人造腎臟可擔任多項手術前準備工作。不過單獨用人造腎臟以醫治患有這些腎病者，目前仍然未被認為是實際辦法。

目前，只有在瑪麗醫院之病人，方能用此人造腎臟醫治。其他醫院之病人，必要時將送往該院接受治療。政府明白負責將病房設備改進，以供放置此一裝備等。

此具人造腎臟之設立，有賴於蒲樂道善士捐款三萬元，香港西區扶輪會捐款一萬五千元，W·H·杜捐三千元及其他人士捐款，方能實現。

警員受賄判監六月

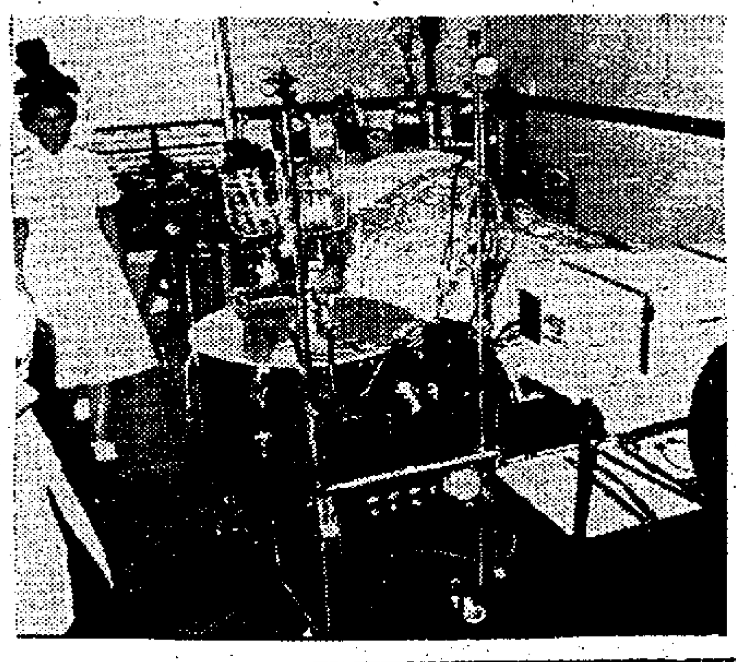
【本報訊】現役警員一人被控貪污案，昨在中央裁判署由布里法官判其兩罪各入獄六月，同期執行，即共入獄六月。被告男子綫觀發，廿三歲，警員五一××號，住赤柱大南村××號。被控兩罪如下……

大欖涌碼頭撈獲一女屍

疑係蛇船罹難者

【本報訊】在大欖涌碼頭附近，昨傍晚又撈獲婦人屍體一具。此係自十七日大嶼山蛇船沉沒後，所發現的第四具浮屍。

至於前日水警在大嶼山之北的赤鱲角海面撈獲的女屍，已有親人認領。死者名余美娣，十歲，因身裁生得高大，又加以屍體發脹，故當日撈起時，看來似是一名成年人。死者本係與其母親及長兄一行三人乘蛇船從澳門偷渡來港，蛇船沉沒後，她與母親罹難，長兄則被警方發現被捕。余美娣的父親是一名海員，在香港沒有固定地址。



左圖：瑪麗醫院昨日開始啓用的東南亞第一個人造腎臟全部儀器

兩駒拍賣出現奇跡

高士美價超過首獎

首獎四萬八高士美五萬一千

【本報訊】馬房於昨日賀督上演的「販馬記」又出現奇跡：第四班馬寶價高於第三班馬。高士美以五萬一千元成交，而首獎卻以四萬八千元賣出，該兩駒均已報名參加新年盛馬，如新主同意，便可立即上陣。

昨下午五時半舉行拍賣，到場者總逾二百人，先賣高士美，開價二萬元，旋增至三萬六千元，郭子猷、陳瑞昌加入競投，叫價四萬二千元，郭子猷加至四萬，雙方競投，叫價至四萬元時，「女人世界」之馬主陳瑞昌加入競投，此後變成兩人競價，郭子猷再加至五萬一千元，陳瑞昌即放棄競價，郭子猷以五萬一千元奪得。「飛后」及「飛快」之馬主梅信理（前譯既信理）贏得高士美，梅氏昨未有到馬房。高士美原隸林雲亮馬房，易主之後，轉入托莫哥夫馬房。

繼拍首獎，開價三萬六千元，但競爭殊不熱烈，結果主劍……以四萬八千元投得，據稱仍寄養於其夫馬房。

明年輸英加工棉布出口証開始申請

初不配額先到先得

輸美棉品有一類已滿額

【本報訊】工商處代處長巴勞，頃公佈明年輸英加工棉布之安排，并開始接受申請簽發出口証。由一九六三年一月一日至十二月卅一日期間內，已發出二千萬方碼之保留配額，以供此期間內加工棉布輸英。

關于加工棉布之定義，即指白布、染色布、印花布及染色紗布，并規定必須經過一種或兩種表列限定之加工程序。

棉布加工，祇准由一間經已在工商處登記享受英國所規定之優惠之工廠進行加工。

初期不作配額分配，工商處將簽發廿八天有效之出口証，以先申請先得為原則。……

港督到石崗檢閱啹喀兵

【本報訊】英陸軍第四十八旅啹喀兵團昨晚在石崗機場舉行週年大會操，港督柏立基爵士偕同巴巴拉小姐蒞臨閱兵，各國領事及軍人眷屬逾千人參加觀操。七時閱兵開始……

小販收容偷渡客被判入獄六個月

【本報訊】協助「人蛇」居留本港，無論收取報酬與否，均屬有罪。一小販因收容「人蛇」，昨以罪……被判入獄六個月。……

天主教副主教石抱璞病重受宗教治療

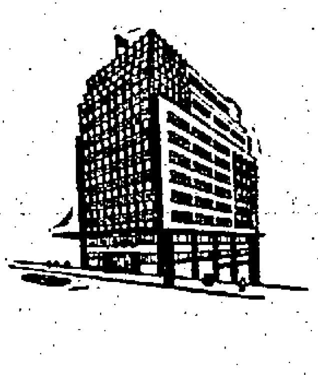
總行 荃灣青山道
九龍區分行 油麻地佐敦道 紅磡九龍城道
香港區分行 中區李寶椿大樓 灣仔馬師道 香港仔香島道
新界區分行 元朗大馬路 上水新豐路 大埔大馬路 長洲山頂道

遠東銀行 發售禮券
禮券計分：伍元 拾元 伍拾元 壹百元及不定額
印刷精美 免收費用

青山道308至310 大廈
現貨唐樓 伙伙單邊 銀行區域 向南住宅
潤地下 門面軒昂 門市旺盛 營業地王
三房一廳 二萬餘起
入伙後起 個月付款
特價優待
接洽處本地盤或 大華金銀號 儒美建築公司

聖誕新年，互投賀柬，由來雖久，顧屬繁縟。年來世界各地本港工商機構，多已互免。事雖從簡，無碍交誼。敝行暨同人等爰亦由今年起，停止寄發，謹佈區區，敬希各界鑒諒
永隆銀行暨同人等謹啓

德輔道中59號 大道中33號
聖誕節前延長營業
時間：
十二月廿二日 上午十時至下午九時半
十二月廿三日 上午十時至下午七時
十二月廿四日 上午七時至下午七時半


本行為協助社會解決屋荒，特創辦買樓儲蓄凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶選購，但存款額須夠樓價三成，其餘七成由本行貸款，利息從低，存戶可分五年償還，如存戶中途需款可隨時提取本息。
香港總行：大道中一三七至一四一號
九龍分行：旺角彌敦道七三零號
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號
銅鑼灣分行：怡和街八十六號

福華街唐樓
只先付樓價一成
建築時期分16個月付款
有入伙紙後分24個月付款
每月付數百元即付樓價百份之二(2%)
即有單边濶大標準靚樓一層
樓宇建成時前後只付樓價約四成
餘欵可由租金或建築費補助
地基經已完成16個月內必可入伙
大昌建築有限公司

潘柏
（佐敦道口）立信大厦一樓 中午一時在德輔道中254號二樓

松軒命理
英皇道口三十四號二樓 維多利亞公園過一站 上午十時至下午九時會客

別具風格・裝飾豪華
明日開幕
九龍彌敦道三八一號
兩興建築公司 關柏記雪櫃公司 祥泰行有限公司 祥泰冷氣公司 永安人壽水火有限公司 雷達光管公司 冠華電器公司 大昌建築材料行 昌發醬油食品廠 金門餐廳 露斯餐廳 仲勤公司 麗園公司 和友酒行支店 和友酒行
永年織造廠 慶祥洋服店 公興海味 正記蝦店 永發牛欄 兩益醬園 合成豬肉店 棠記雞鴨樓 協興魚欄 恒興蛋行 廣利源酒房 香港酒房 裕豐行 永利號 德棣酒庄
同敬賀

忠誠服務 別出心裁！
・印備自量度身圖表・
・歡迎外埠來函定製・

蝴蝶牌現成西裝 尺寸標準·售價廉宜
香港德輔道中二二六號（永安公司對面）電話：四四四九三四

明天廿三日（星期日）上午十時啓市 下午七時半收市
廿四日上午十時啓市收市時間特別延長
廿五日聖誕節休業一天
廿六日照常營業

圖片說明：（上）東邊街馬路狹窄，滅火車不能直達，難以架起雲梯注射。消防員合力把瓦型水喉托起，以便利灌救工作。（下）大火中濃煙瀰漫，十輛滅火車開到，消防員正在設法把火燄從速撲滅。

西營盤東邊街火水爐爆炸
二層舊木樓被焚燬
烈焰封梯住客從天台逃生
百多人無家可歸傳有一人失踪

【本報訊】西營盤東邊街昨晚六時五十五分左右發生火警，二層舊木樓被焚燬。據說有一人失踪，百餘人無家可歸。起火原因，疑爲炊膳用的火水爐爆炸所致。

火警起自十七號二樓，並後被焚燬二層舊木樓，部份塌毀，毗鄰十五號的舊樓也被火焰波及。火警發生時，所有住客被烈焰封鎖，只好分別越過十九號的天台，沿樓梯下樓逃出。

男子陳鐵，四十二歲，住東邊街十七號二樓，大火時，用棉被面向火燄，擬把火燄撲熄，但被燒傷手和足部。另一名住在華美中山西斜對面廿一號三樓的九十一歲老婦張順美，當發現住所對面大火時，驚惶萬狀，旋由家人將之舁送醫院急救。

被焚燬的十七號二樓，住有六戶人家，在下午六時五十分，即房住客楊信福之妻在房內煮晚飯，距火水爐突然爆炸，陡然間起火，住落二房的男子陳鐵，曾勇用棉被蓋向火燄，擬把火舌撲熄，但棉被反被火燄燒着，火勢因此蔓延。

火勢燃燒了十五分鐘，即蔓延至三樓至頂，隔鄰十五號三樓也被波及。火燄迅速把樓梯封鎖，三樓宇的近百名住客，只有逃上天台，由隔鄰十九號樓梯，下樓逃生。

七輛滅火車在消防局接報後十分鐘到場救火，但東邊街馬路狹窄，只容兩部滅火車駛進，架起雲梯灌水，約五十分鐘後，火燄始控制，八時三十分左右，消防員才收隊歸去。

被燬於火的二樓，包租人姓尹，住有六伙人，三樓包租人姓廖，住七戶人，另被火燄波及的十五號三樓，住有三戶人家。

十七號樓下和隔鄰十五號樓下時昌山貨店，尚好未被火燄波及，只受濺損水漬。該場大火，有三十二戶人家，包括一百八十三名男女失去棲身之所，已經社會福利署登記，給予救濟。他們昨晚被暫時安置在新填地街李陞學校度宿。

一個婦人是住在火災樓宇，她哭訴說，家姑及女兒失踪。但經警方調查下，發現所失的兩人，安然的在附近街頭。

萬噸貨輪僑興號
在南沙擱淺
卅一名船員由澳艦救返港
船主大伙等留守俟機浮出

【本報訊】懸掛賴比瑞亞國旗的一萬噸貨輪僑興號，在南沙群島擱淺，卅一名船員獲救抵港（該輪現尚在擱淺中，未曾脫險）。

據昨日下午五時抵港之船員稱：現時尚有船長等十八人在船上，該輪正俟機將之拖出。此卅一名船員，以過多次以無線電向附近船隻求救，船公司即日派出拖船前往救援，但因船身過重，未能拖出。

據船員人士稱多。該船九千八百餘噸，於上月廿七日由海防開出，往南沙群島附近一日晚九時，駛至南沙群島時，擱淺後，其時風浪洶湧，該船曾努力駛出，但無結果。

拖撈成功，但拖船不夠力將僑興號拖出。延至本月十七日，船上食水及糧食已告缺乏，即再發出求救訊號，澳洲艦桂伯倫號即覆電，謂正趕來救助中。十八日下午五時，桂伯倫艦抵達，其時正是晚餐時間，即由船主下令卅一人離船登艦，至昨日下午五時抵港。

據船員稱：由於當時船上祗能以舢舨駛出，所以沒有攜帶衣物。該批船員抵步後，即向船公司報到。

時抵達南沙群島。船主宋家寶（上海人），及大伙、電報員、燒火三人，水手三人，則仍留船上，作最後努力。

天文台昨有地震紀錄
對本港並無影響

【本報訊】本港天文台之「地震記錄儀」，于昨日下午四時五十四分（香港標準時間），錄得猛烈地震記錄，震波歷時幾達三句鐘之久。據估計地震之震源中心，在北太平洋阿留申群島附近，距離香港……。此次地震有否造成海嘯，迄尚未能加以確定，惟任何因此次地震所引起之海嘯，相信對香港並無影響，誠如可能屬「海嘯計」所記錄。

反偷渡日又在落馬洲
破獲運蛇機關
拘獲三名疑爲蛇頭男子
十九人蛇及一私家車被扣押

【本報訊】反偷渡組昨分別在九龍及新界出動後，又破獲另一人蛇機關。三名涉嫌爲蛇頭之男子，十九名人蛇，及一輛私家車，現被扣押中。

據悉：涉嫌爲蛇頭之三人，將於今日被解往裁判署，若干名人蛇將依慣例被遣往澳門。

根據透露，此次被捕之人蛇由澳運港之費用，最高曾達八百元。

警方于前日午間接獲線報，反偷渡組在警司夏投，偵探幫辦史泰來，華探長鄒生，高級探目黃添木，探目傅奎率領下，分別化裝出動，匿伏于新界邊境落馬洲一帶，直至當晚九時許，警方發覺若干形跡可疑之男女，分別由附近之山洞引出，擬潛乘一輛停泊于公路附近之私家汽車，警方認爲時機成熟，馬上予以扣押。

經初步調查後，該組原擬當夜返回九龍，在旺角通菜街大X公寓內，再拘捕若干男女，計兩次拘獲男女廿一名，三名自認姓周、姓陳與姓洪之男子，自承爲計劃之主持人，十九名人蛇其中包括男子七名，婦女八名，與小童四名，自承每人繳付四百五十元至八百元。

據悉該批人蛇於本月十六日在澳門乘一艘有摩打之「一枝梳」出發，但因進入英領海後，未能避過本港水警輪的防守線，乃將船駛往深圳對岸的蛇口暫避，伺機潛入英境。直至前晚，蛇客已飽經飢餓四天之久，蛇頭爲了急謀將人蛇送入港區，乃於當晚十時，由蛇口改用兩艘小艇，把十九名蛇客分兩批渡過后海灣轉入深圳河支流抵達新界落馬洲，並選擇米埔河作爲登岸地點。

在落馬洲被捕之人蛇，據彼等供稱曾遭蛇頭押手……彼等要求帶返澳門，已遭蛇頭拒絕，彼等表示在海面已受過不少險，天內已消滴米未進，同時四天始能抵達，已經飢餓無力，警方以時在深夜，無法放膳，乃派員赴上水石湖墟，臨時購買一批麵包，給各蛇客充饑。

中國婦女會改選

【本報訊】香港中國婦女會昨日舉行週年會員大會，及改選下年度執行委員，仍以蔣夫人爲名譽會長。

名譽會長：蔣夫人，主席：黃……夫人，副主席：……

執行委員：李樹培夫人、周日光夫人、陳永安夫人、鳳……夫人、何……夫人、何世……夫人、郭贊夫人、吳仲明夫人、李與良夫人、……夫人、梁紹榮夫人、羅……夫人、蔡東生夫人、何……夫人、李文彬夫人、李作忠夫人、梅……女士、鄒中鈞夫人、譚……夫人、文龍夫人、賀克……夫人、李……夫人、李……夫人、李鼎祥夫人、甘光……夫人、胡……女士、邵……女士。

油輪汽爐爆炸 兩人受傷

【本報訊】停泊紅磡海面正在修理中的油輪，昨日上午十一時，汽爐爆炸，把兩名工作人員炸傷，其中一名歐籍男子傷勢嚴重，滿身均是鮮血，另一名華籍男子傷勢較輕。歐籍男子名渠當利拉，四十歲，華籍男子名梁炳，三十八歲。

動用兩百餘萬下月中啓用
九龍倉海運大廈
計劃兩年後改建
另撥兩千萬建現代化大廈
海運大廈設大電視機利便接客人

【本報訊】耗資二百二十萬元，並定明年一月十八日開幕的九龍倉第五碼頭海運大廈，兩年後將失去其全部效用。

九龍倉將另以兩千萬元的巨資，在尖沙咀第一號碼頭興建一座永遠大廈。

目前由海運大廈企業有限公司經營的大廈，內部的商店和餐廳，是直接向該公司租賃的，兩年後，香港九龍貨倉有限公司依據權限直接收回改建。

九龍貨倉有限公司擬於收回後，計劃將現有的貨倉和碼頭拆卸，隨即以全部採用現代化的設備重建。

據海運大廈的經理巴拉遜斯表示：即將在該大廈內設置一具巨型電視機，此項特有的設備，旨在便利接客者能看到候客的人，當巨輪泊岸後，遊客們的原形，將一一出現在電視機的銀幕上。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，初時有霧，後來轉爲天色晴朗。

昨日最高氣溫爲華氏表六七．三度，最低爲五九．七度。

今晨一時，室外氣溫爲華氏表六一度。

高潮 上午十一時零一分 下午十一時四十二分

低潮 上午六時三十六分 下午六時三十七分

拔萃男書院
昨畢業典禮

【本報訊】二十九人學生們專心應付攷試，修畢本屆大學預科課程，又不關心訓練學校外，……及一百二十四人中，生成爲一個知識份子，會考及格的拔萃男英文書院，昨舉行畢業典禮，由校長郭慎墀主持。

郭校長在大會中指出：一般學校恐懼往往代替了希望，使……恐懼子女達不到攷試標準，……的成功。郭氏續稱：家人們不夠，……可以說是……教師……信仰上帝。該校校友……近五十年的歷史，……郭校長宗認所主持頒發獎品。

象棋團體冠軍
待續賽才揭曉

【本報訊】國際象棋會主辦第三屆象棋賽，第十場昨晚繼續賽果如下：

天天對文大，由徐羅森對黃益謙，首局和，次局李錦鏞保留。另組李志海對黎子健，首局和，次局李錦鏞保留。南華對聯上，由蘇耀庭對高鴻森，首局蘇勝，次局李錦鏞保留。另組伍天龍對張子懋，伍連勝兩局。

大風對倚天，由林毅滾後可揭曉。由鄭元對陳恒汝，林連勝二局。另組白樂奕對黃福，以一勝一和告捷，團體冠軍誰屬，俟……

各區修築道路
駕車人士注意

【本報訊】工務司發表有關各主要道路工程進行情形之報告謂：港島方面，域多利道與薄扶林道交界處，及赤柱峽道與赤柱村道交界處，正翻修路面，域多利道近沙灣處，及摩星嶺道，各公共事業公司正在進行掘渠工程。上述兩地點，均實施行車。

九龍城迴島及太子道與界限街交界處，因進行道路重建工程，故由警方負責指揮交通，施工時，車輛行經該等地方時，可能受延阻。

彩虹道聯接太子道之海角處，及官塘與觀塘線之交匯處改爲單線行車，因該處現進行建築一個新迴旋處。

至寶雲山道由荔枝角……每日上午十時至十二時，下午二時至四時，可能被爆石阻塞交通一短時間。

到南美洲之捷徑…

由香港到南美洲各地最迅速最好莫過於乘搭加拿大太平洋航空公司之「空中皇后」超級DC-8型噴射客機下午二時由香港起飛翌日清晨安抵閣下之目的地中途祗停東京及溫哥華埠一切旅行証件均由本公司專人代辦因此而令入境手續簡化.

聞名世界之加拿大航空公司服務精神令閣下南美洲之行旅程舒適愉快迅捷安全.

FLY Canadian Pacific

TRAINS · TRUCKS · SHIPS · PLANES · HOTELS · TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

加拿大太平洋航空公司

CPAL-313

世界補藥之王

丸龍黑

ガンリウクユ

專醫體弱 專補氣血 全無亢燥 男女可服

酬謝顧客

免費遊日本

贈送電星噴射客機來回飛機票一張

遊覽日本十大都市（包括頭等膳宿費什費在內）協助代辦一切旅行手續

辦法簡單

各中西藥行有售

玉泉汽水

享譽一百六十餘載

薑啤　忌廉梳打　湯力水

若非品質超群

何能屹立至今

Schweppes

世界馳名始創於一七九四年

如惠刊本報廣告者 請電話二弍一六零

本港新聞

被控擄勒黃錫彬案 鄧偉明下月受審 申請釋放被駁回

【本報訊】沙洛克大律師所提出釋放鄧偉明的申請，昨被拒絕。擄勒黃錫彬的案，定下月三日正式審訊。

沙洛克大律師昨天在高院指出：本案已不只押候一次，而是曾被押候了十次之多，本來鄧偉明僅因一宗謀殺案，經審理後，于七月廿一日判無罪。因此，應該立即開釋，但直至本月十三日仍未審理，控方是沒有理由這樣做的，所以仍要求立即開釋被告。

代表律政司出席作主控官的律政官任羅拔士，昨引証十宗類似的案例及律例，反駁控方未過申請陳詞。他認爲控方的起訴程序沒有錯誤，要求法官立即判決。

主審法官嘉撥密司米路士與雙方律師辯論之後，曾將案押候半小時。再開庭後，法官亦引述了十多宗判例駁回，少洛克大律師的申請，定下月正式審訊。

高庭續審農場大製毒案 因各証物無指模 第三被告獲開釋 其餘五被告押候下週審訊

【本報訊】新界屏山農場大製白麵案的第三被告，昨在高院被判無罪開釋，其餘五被告押候本月廿七日續審。

本案原有的六名被告是：㊀湯俊興，廿九歲；㊁林新源，卅六歲；㊂黃錦潮，卅二歲；㊃楊振泉，卅五歲；㊄張木林，卅七歲；㊅張全，卅五歲。罪名三項：㊀六名被告人於本年十月十五日，在新界屏山白泥村一農場內製造毒品。㊁第一至第五被告非法藏有毒品。㊂第六被告非法藏有毒品。各被告人均不認罪，同由梁永派大律師代表辯護。

案由副按察司李雅主審，控方由羅尼路檢察官負責，法庭選出六男一女陪審員。

永陳大律師代表第三被告辯護時指出：全案証物裡，第三被告都沒有指模存在，所以他認爲被告無罪，不可以在本案被控。

第一、二、五被告作辯時表示：政府化驗師供稱所驗……

至于第六被告，他既存有指模留在証物上，而且被拘時在製毒場木屋外，與藏毒的木屋根本無關，不應被控藏毒。法官就第三被告人的問題，循例向陪審員解釋，由陪審員判定第三被告無須答辯後，法官即判將第三被告開釋。

明年在九龍興建五哩半長輸水管 由新界輸水往九龍

【本報訊】明年初，九龍各山之山邊將安裝長約五英哩半之大輸水管，以便從新界輸水往九龍，此項工程乃白沙灣淡水湖建築工程之一部份。安裝輸水管工程，已定於明年一月開始，爲期約十四個月。

該工程已公佈招商投標，此項工程落成後，由擬議中之淡水湖輸出之淡水，將經由水管通過獅子山隧道，流入興建中之獅子山濾水池。

沙安裝一條長約一哩又四分三之輸水管，與通往九龍塘地區，與該處之水管連接。此外，又由獅子山之輸水管，安裝約兩哩長之水管，沿九龍各山向東伸展，使淡水流入現已開工興建之慈雲山濾水池。

檢獲大批老鼠貨 警方請物主認領

【本報訊】警方發現一大批「老鼠貨」，請各界人士認領。警方檢獲大批衣服及貨物，包括膠花、膠玩具、企鵝牌、用膠包之電線、羊毛、藥物、電池等，相信是從出入口之貨物中偷來者。

還有些貨物並未有標誌，但有些則有各種商標。任何人如能認出上述任何財物者，請與商業罪案調查部主任通訊，地址香港李寶椿大廈十五樓，電話四四〇九一四號。

駐港炮兵及海軍 定期射擊演習

【本報訊】駐港炮兵定下月廿二日、廿五日、廿六日及廿八日上午八時半至下午五時半，在牛尾海射擊「甲」區及「乙」區。

海軍亦定於二月廿五日上午九時至次日上午九時，及二月廿七日上午九時至下午五時，及一月十日下午五時至次日上午九時，在青山射擊區舉行射擊演習。

凡不受防衛（射擊區）條例（港例第一九六章）管制之船隻，不得駛入射擊區，以在演習進行時，如兩艘船隻需駛過者，請同時由軍方派出之船隻接……射擊區。

港九一批樓宇 免除租例管制

【本報訊】政府昨日公佈下述各樓宇，經已批准免除租務條例管制：

上海街一九七號、大南街二〇三號、二〇五號，新填地街六〇一、六〇三號，上海街四十七號、四十九號，必發道十四號、十六號，鴨寮街五七七號，南昌街七十一號、七十三號、七十五號，洗衣街五十九號、六十一號。

劇團號稱「談龍」 意思並非「講錢」 李湄說本意是「說東方藝術」

【本報訊】「談龍」劇團主持人李湄，昨強調該劇團的命名，並無廣東俗話「講錢」的意思。

李湄表示：「談龍」的本意爲「說東方藝術」。

該劇團定本月廿六日至元旦日的一週內在大會堂演出元朝雜劇史名劇「洛神」。

劇中主要演員有李湄飾演甄宓、井淼飾演曹操、喬宏演曹丕、黃河、金漢分飾曹子建、楊志卿演崔琰、吳景演劉楨、李允中演荀彧、林靜演卞氏。

海魚統營新例實施 設立魚類統營處 經營批發市場、舉辦漁民教育、漁貸及有關各項服務

【本報訊】海魚（統營）條例，已由當局宣佈從昨日起生效。該條例規定設立一個魚類統營處，並制定此機構之作用及權力，包括設立及經營一處以上之魚類批發市場，以至興辦漁民教育，舉辦漁貸及可從魚類統營處所辦之各種服務，收取費用或佣金等。

政府發言人解釋謂：自戰後不久即成立之魚類統營計劃，新例規定魚類統營處處長，須負責向港督及管理魚類統營計劃之統營處長提供意見。委員會主席爲統營處處長，委員包括郭律敦、黃蔡……余叔韶及楊勝柳。

此條例內載有條文，規定海魚僅只能在此條例之施行細則所指定之地點起卸，及魚獲之第一次批發，只能在魚市場進行。

細則並規定現時有關起卸及販賣魚獲之各種限制措施繼續有效。又指定某些領有牌照漁船可起卸海魚之地點。不過，根據細則之條款，爲驅動或娛樂而獲得之海魚，或並非供出售或出口，或直接從漁船購買回來之海魚，可不必領證而在任何地方起卸。

此外，細則又規定海魚出口商應向統營處長提供統計上之資料。

三院添病床 留醫 留產 人數 大增 籌廣華新院建設費 下月舉行平劇義演

【本報訊】東華三院最近因增加病床關係，收容留醫病人及留產人數大有增加。

據三院消息：本年十一月份入院病人二千二百三十八人，留產婦三千零四十四人，門診病人六萬五千五百九十四人，由本年四月至十一月留醫病人共一萬九千九百一十一人，留產婦共二萬一千六百零六人，門診病人共五十九萬四千四百一十二人（逐日累計）。

三院各總理以新廣華醫院爲坊衆醫藥福利所繫，亟待完成，集中全力進行西翼大廈建設，並發動北翼大廈內部，以期早日啟用，使新院爲貧病大衆服務，更臻理想，惟以建設費用有待籌措，特定期下月九日下午八時，假座香港大會堂舉行平劇義演籌款，全部收入，將撥充新廣華醫院第五期工程及第一中學校舍建設費用。

英記茶庄 彌敦道分行 遷奶路臣街

本港英記茶庄……

棉織業同業公會 選出下屆新職員

【本報訊】香港棉織業同業公會，昨召開一九六三年度理事會議，選出主席：永南（香港）有限公司周忠繼，副主席：南豐紡織有限公司方肇周，司庫：新東紡織有限公司丁治倫，……紡織工業小組主席，……針織業小組主席。

盧九飛日遊覽 並考察生產影業

本港建築界名人盧九，……年來致力於建築工程，……盧氏定今日乘機飛往日本東京，……遊覽，並考察影片攝製工程。

英皇家音樂學院考試 彭氏鋼琴學院 學生成績優良

【本報訊】鋼琴演奏家彭氏鋼琴學院，爲名女鋼琴家彭趙信女士所創辦，學生成績優良，經常參加英國皇家音樂學院主辦之樂理及鋼琴實科考試，均有優良成績。本屆共有學生六十二人參加實科考試，結果全部及格，其中大半數獲優良成績。合格者名單如下：……

黎巴嫩陸總 齊喀爾訪華

【本報訊】黎巴嫩陸軍總司令齊喀爾將軍，昨啣命飛赴台北，齊氏此行係應我國政府邀請到台訪問。齊氏現在台訪問我軍事首長及各單位官兵。如時間上許可，將會到前哨島嶼金門及馬祖一行。預定在台逗留一星期，始行返國。

偷渡之風吹到台灣 四男女由台屈蛇來港 「人蛇」與船上見習員均被判獄 船長謂不知情法官定期再決定

【本報訊】在港船員偷渡問題，作成爲本港人士談論中心中，來自台灣的建華號輪，也發現了偷渡客。四男女由台灣屈蛇，爲移民局官員在船上搜出，該船船長及見習官，昨被解法庭，除船長押候外，一律判入獄。

四名男女偷渡客，姓名如下：㊀男子李江，四十六歲，住台北……；㊁男子朱啓華，卅五歲，……；㊂女子江演，卅七歲，住高雄……；㊃女子……

另一被告見習官，卅一歲，……

吳炎培太夫人 廿四舉行家奠

【本報訊】五邑工商總會……吳炎培之太夫人，……逝世，享壽九十有歲，四代同堂，……定于本月廿四日……舉行家奠。

鍾華楠則師返港

【本報訊】德聯建築有限公司總經理鍾……先生之第三公子鍾華楠則師（見圖），昨由英抵港。鍾則師自畢業于倫敦大學美術建築系後，在倫敦從事建築多年。……

第六次賽馬兩天配磅表

【本報訊】在新年期間舉行之第六次賽馬兩天配磅表，昨經馬會評定公佈。最受人重視之第一班六化郎四十碼之渣甸盃讓賽，上次一里二五之渣甸盃讓賽，被評負一五四頂磅，至於美國會所盃第四班半哩冷門之渣甸，被評負一五四頂磅。此外各班之頂磅馬，尚有第二班女人世界、第三班人造衛星、第四班奇能、第五班隨我來、第六班夏文娟及超霸、第八班德寶。茲將昨日馬會公佈兩天配磅表列如下：

第一天

第一場 告羅士打讓賽，第四班，半哩一七〇碼，報名馬十二匹（紅牌生獎）。

一 渥世歐干 一五〇
二 福金寶 一四五
三 鑽寶 一三九
四 飽仗 一四五
五 虎威 一三九
六 奇妙 一三八
七 文相逢 一四五
八 馬雷錦 一四三
九 陽光美女 一三五
十 瑞美 一四八
十一 捷運 一四四
十二 聰明人 一四五

第二場 基成讓賽，第八班，六化郎四十碼，第一組，報名馬九匹。

一 再勝 一四七
二 闖裁客 一四六
三 秀麗 一四九
四 好彩 一三八
五 飛箭 一四五
六 普照 一三八
七 容風 一四五
八 易力 一三五
九 太太人 一四五

第三場 渣尼裕讓賽，第六班，一里，報名馬十二匹，第一組。

一 金駒 一四七
二 騎師 一四五
三 黎谷 一三九
四 幸運女 一四八
五 美樂 一四五
六 屏成干 一五〇
七 星球 一四四
八 鐵木館 一三八
九 安定 一四七
十 智勇 一四八
十一 萬事勝意 一五〇
十二 先知 一四四

第四場 基成讓賽，第八班，六化郎四十碼，第二組，報名馬十一匹。

一 先知 一四九
二 沙灘英雄 一五二
三 錦綸 一四二
四 鵝信 一五〇
五 德德 一五四
六 自由 一五〇
七 保利高 一三五
八 選貨 一四八
九 超勇 一四七
十 力度高 一五二

第五場 好木讓賽，第八班，一里二五，報名馬九匹。

一 亞巴谷 一四一
二 捷速 一四八
三 金捷時 一四七
四 雅谷 一四三
五 早來 一四八
六 駱翻 一四〇
七 福我福 一四九
八 快樂家 一四五
九 天福 一三七

第六場 龍洲盃讓賽，第一班，六化郎四十碼，報名馬八匹。

一 密島 一四七
二 即時 一五四
三 馳師 一四五
四 龍心 一五二
五 紅香樹 一四二
六 賽神仙 一三四
七 自家號 一五一
八 德寶 一四六

第七場 渣尼裕讓賽，第六班，一里，第二組，報名馬十二匹。

一 將爵 一三九
二 煙愛 一三八
三 小東西 一四八
四 西硯女 一四八
五 質路 一四五
六 穆桂英 一三八
七 益友 一四七
八 理想 一四五
九 夏文娟 一五四
十 東方之珠 一五〇
十一 超霸 一五四
十二 頂快 一三七

第八場 美國會所盃讓賽，第四班，一里二五，報名馬十二匹。

一 加利 一四四
二 萬年香 一五〇
三 力士 一三七
四 一家寶 一四〇
五 挺兒 一四五
六 老友記 一五〇
七 所羅門王 一五二
八 遜錦 一四三
九 心上人 一五四
十 桃紅錦 一五〇
十一 豐利 一三五
十二 得勝將軍 一四一

第九場 渣尼裕讓賽，第六班，一里，第三組，報名馬十二匹。

一 比利賀德 一四五
二 金馬龍 一四〇
三 再得 一四五
四 荔麗娜 一五〇
五 鴻運 一四四
六 風美馬 一五二
七 金剛 一五〇
八 夜遊神 一四八
九 雅爾公主 一四二
十 小玩意 一四三
十一 爽利 一四五
十二 總成勝 一五〇

第十場 告羅士打讓賽，第四班，半哩一七〇碼，第二組，報名馬十三匹。

一 五色多瑙河 一四四
二 一定能 一四五
三 飛弈 一四五
四 明卿 一五〇
五 高士美 一四四
六 萬里非 一五〇
七 美光 一四六
八 奇能 一五四
九 紅珊瑚 一四九
十 小戰 一三九
十一 皇冠 一四五
十二 鐵寶郎 一五〇
十三 先鋒 一四五

第二天

第一場 溫背頓讓賽，第五班，六化郎四十碼，第一組，報名馬十一匹（紅牌生獎）。

一 忠靈山 一四六
二 一帆風順 一五二
三 梅德絲 一四六
四 東鄉 一三九
五 快樂阿干 一四六
六 好運 一四九
七 凱兒 一四五
八 蘭花 一四八
九 惠安 一五二
十 優勝美 一四七
十一 勇敢 一四六

第二場 希士成讓賽，第三班，六化郎，第一組，報名馬十二匹。

一 愛國先鋒 一五〇
二 地上飛 一四五
三 至寶 一四〇
四 從心所欲 一四八
五 來人 一四七
六 大膽 一四六
七 飛錦 一三八
八 雪姑 一三四
九 作利 一三八
十 及時 一四六
十一 絕夫人 一三七
十二 新翻 一四八

第三場 溫背頓讓賽，第五班，六化郎四十碼，第二組，報名馬十一匹。

一 神箭 一五〇
二 爽岸 一四六
三 隨我 一五四
四 好快 一四二
五 幼童 一四四
六 馬寧 一四五
七 銀河 一四四
八 必勝 一四三
九 結外香 一四四
十 威暹 一四〇
十一 一定得 一四四

第四場 莎菲治讓賽，第三班，六化郎，報名馬十二匹。

一 友愛 一四〇
二 海上霸王 一五〇
三 捷豹 一四五
四 育英 一五一
五 飛后 一五〇
六 奇韵 一四六
七 金術 一四〇
八 好希望 一五〇
九 忠誠 一四七
十 太保 一四八
十一 人造衛星 一五四
十二 添玥 一五〇

第五場 綠涉讓賽，第二班，六化郎四十碼，報名馬十二匹。

一 霸將 一三九
二 好天使 一三八
三 山茶花 一四四
四 飛輪 一四〇
五 金銀島 一三六
六 碧溪老母 一五〇
七 中庸 一四九
八 福祿 一三五
九 儲君寶 一四八
十 星羅 一四五
十一 [illegible] 一四四
十二 [illegible] 一三八

第六場 渣尼士讓賽，第五班，一里二五，報名馬六匹。

一 神童 一四八
二 好福祿 一五二
三 好得 一三四
四 美蒂岡 一四五
五 前奏曲 一五二
六 滿福 一四四

第七場 希士成讓賽，第三班，半哩一七〇碼，第二組，報名馬十二匹。

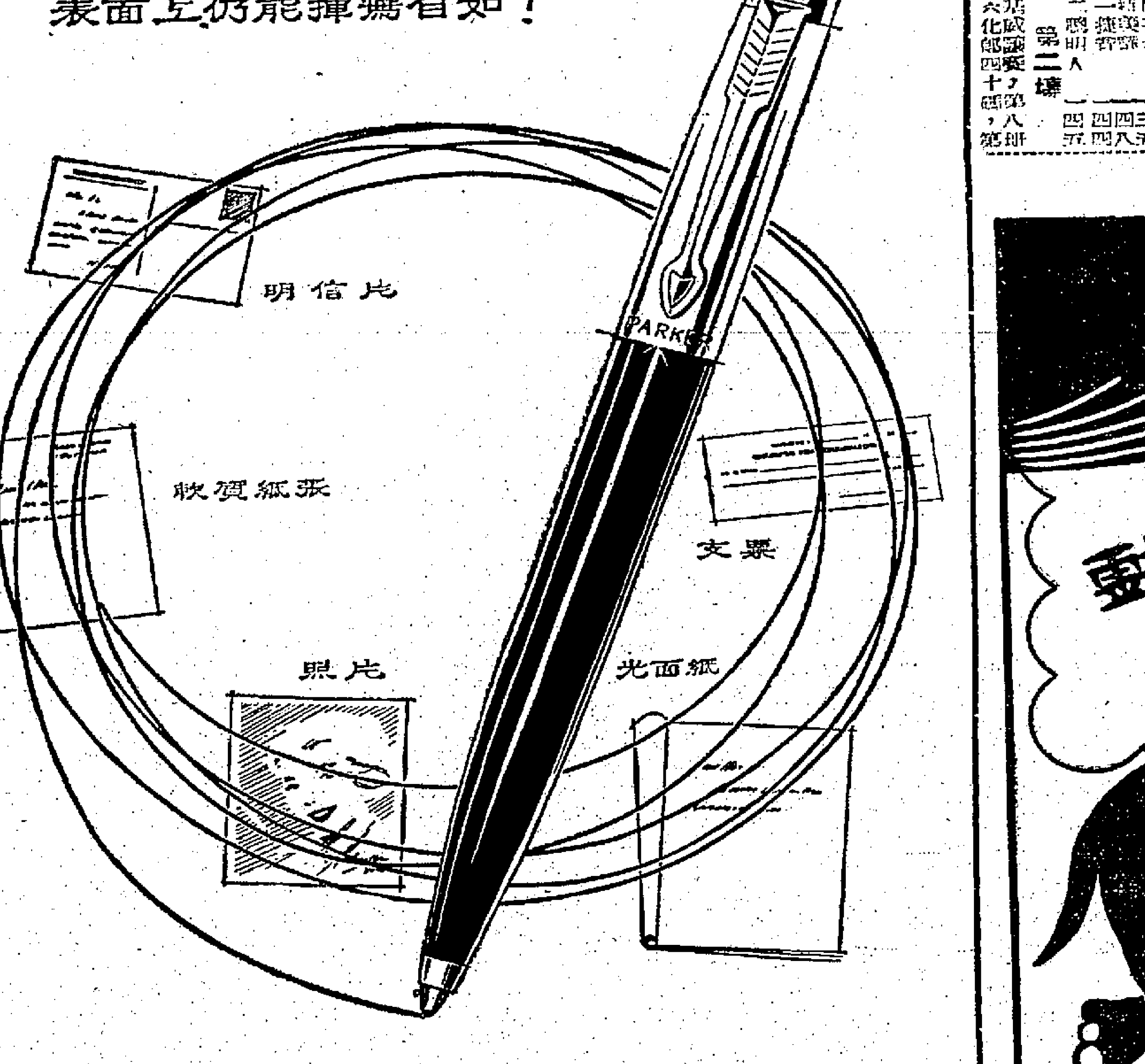
一 太陽神 一四〇
二 勁千 一四六
三 錦綉 一三八
四 醒目 一四〇
五 良辰 一四七
六 和平島 一五〇
七 挪成太子 一三七
八 恒發 一四二
九 偕友 一四三
十 靜思 一四五
十一 天馬 一四五
十二 騎將 一三六

第八場 愛彌讓賽，第一班，一里一七〇碼，報名馬十四匹。

一 圍場 一三七
二 好姐 一三八
三 樂園 一四一
四 富寶馬 一三九
五 常勝將軍 一四三
六 獎輪 一五〇
七 唱設 一四二
八 安全第一 一四八
九 步步樂美 一三八
十 歡樂老 一四〇
十一 四海 一四三
十二 女人世界 一五四
十三 旺財 一四五
十四 天空海闊 一五二

派克T波原子筆

…甚至在普通原子筆無法書寫的表面上仍能揮灑自如！



派克品質超羣．果然與衆不同

如此超卓的書寫性能祇須多化少許代價，可是所得的優點則受之不盡，派克獨有的T波筆珠確屬是專爲滑順流利的書寫而經特殊構造的！

無論何種書寫工作，無論何種書寫表面，派克T波原子筆始終給你出類拔萃的書寫效果！這是因爲T波筆珠是經特殊構造，它能輕穩地緊貼大多數紙張表面，一如優良的車胎緊貼路面一樣，它絕不像普通原子筆在難寫的紙面上會有滑溜或斷續的弊病；這種特製的微孔筆珠，能保證在一觸及紙面時即墨流舒暢隨寫隨有。

派克T波原子筆

派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室　星水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

9101

沈常福大馬戲

即起公演

場地：九龍黃大仙新蒲崗

票價（連稅）：一元七　二元四　三元半　六元正　十元正

小童軍人一律半價

野獸園每日上午九時開放

★★★

歡迎參觀

聖誕佳音佈道大會

會期：十二月廿二日（星期六）晚八時開幕，一連十晚，每晚開會

歡迎各界赴會　不分宗教派別

宣講聖誕帶來普世之平安信息
攷究聖誕之來歷　闡明聖誕之意義
研討聖誕對吾人之切身關係

禮物：凡赴會者奉送聖誕禮物　以資鼓勵慕道熱（誠）

地址：九龍界限街二號（即……）

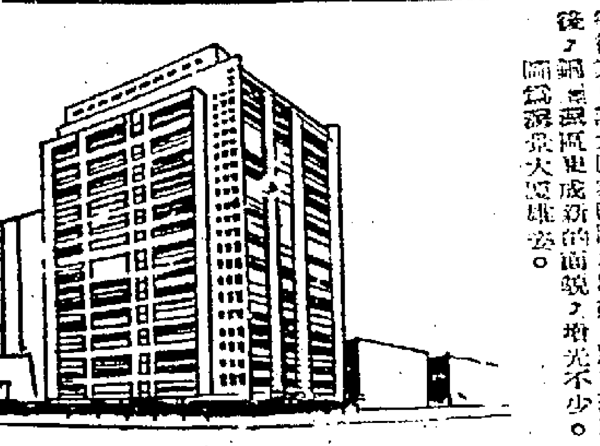
本港新聞

巴籍男子販毒 向警探兜售毒品 在地方法院被判監四年

【本報訊】一名巴基斯坦籍男子，販毒時誤以警探爲顧客，因而被拘控，並搜出價值三千餘元的鴉片生拒，昨由地方法院首席法官判被告入獄四年。警方更要求被告刑滿後遞解出境，法庭定今後研究。被告名[illegible]，報稱商人，住[illegible]道廿二號A二樓，一九五四年來港。被控罪名：㊀于本年八月十四日，在七[illegible]藏有鴉片煙四兩[illegible]；㊁同時同地，供給警探鴉片煙生拒。被告不認罪，延[illegible]律師代表辯護。

銅鑼灣出現 灣景大厦

在港九興建新型大廈數十座之[illegible]公司，經營作風穩健，用料精美，使得一般置業人士無不稱讚。最近該公司在銅鑼灣灣景酒店舊址購入地王一段，將興建環境商之大厦，並定名爲「灣景大厦」。內設有一流戲院等行業。該大厦刻已開始興建，將來落成後，銅鑼灣區更成新的商業中心，增光不少。



華人會計師公會 選出十一屆新職員

【本報訊】華人會計師公會理監事昨選出本屆職員如下：主席馬炎璋、副主席[illegible]文偉、秘書王[illegible]仁、司庫[illegible]、稅務組[illegible]、交際組李[illegible]、出版組[illegible]、會員組梁[illegible]、顧問[illegible]、陳[illegible]。

據島興[illegible]公司發表：該公司近年來[illegible]有限公司[illegible]法師代表歡迎[illegible]，[illegible]揚我國大乘佛法，[illegible]港方師友迎接者有[illegible]。

英童美術展覽揭幕 今天起在大會堂 一連展出一個月

【本報訊】英國兒童美術展覽會，昨日下午由教育司府縣先行揭幕，今日起在大會堂頂樓美術館一連展覽一個月。本港美術教育界人士，多被邀請[illegible]。該展覽所展出[illegible]。

參加此項揭幕典禮，與會者百多人[illegible]英國兒童藝術創作品。據一位美術界人士表示：以其他人之觀感，作品認爲此次所展出兒童作品，從國際中可看出兒童之新鮮天才已發揮，此次作品[illegible]之眼光來作批評，此等作品之用色與構圖，均能表現兒童之性格及藝術天才。另兩位女士則表示：兒童作品能有此良好成就，必受師導師之指示與啟發，如[illegible]。

台演培大法師 明天起講佛法 地點在寶覺中學

【本報訊】台北市新竹[illegible]演培大法師，應本港佛教聯合會邀請由明日起一連三天，每日下午七時至九時，作佛學專題演講，講題爲「佛法是[illegible]人類的佛法」，地點在跑馬地山光道十五號寶覺中學大禮堂。國語演講，粵語翻譯。歡迎各界人士聽講。演培大法師此次應[illegible]香港說法[illegible]。

柏雨中學 慶祝聖誕

新界屏山柏雨中小學昨慶祝聖誕，鄉黨六百餘名參加上午之崇拜會，首由梁國通牧師主持，會衆唱詩、祈禱，隨由梁省德校長講述耶穌降生意義，繼有小學生表演遊戲，最後由元朗理民官錦逸傑夫人、光中校長陳照奎夫人分別主持贈獎鄉村兒童聖誕禮物。下午六時戲劇演出，有小學部「救主降生」、中學部「窗前」、「歧路」、「耶穌是生命之光」、「都市流行症」及化裝比賽。

圖爲錦逸傑夫人主持贈送聖誕禮物情形。（李榮添攝）

劉邵聯婚

欽州籍商人劉君星之長公子定乘君與西貢僑商邵君之千金玉蟬小姐，於本月十七日在香港婚姻註冊處結婚，並於是晚假座[illegible]酒家設宴款待親友。按兩新人均畢業於台灣大學，由同學而結秦晉之好，珠聯璧合。圖爲新婚夫婦儷影。

多馬商科夜校 增設分校招生

【本報訊】香港多馬商科夜校，經在九龍太子道三百七十五號增設分校，定下月七日開課。該校注重商業科目，設記帳、商業、信札、英文等科，[illegible]上課，一年六個月畢業[illegible]。

大會堂餐廳 擴充昨揭幕

【本報訊】大會堂餐廳昨擴充中菜部營業，昨日下午五時舉行揭幕典禮，並邀請光明、白露明、林黛、夏雲、鄭佩佩、胡楓等十餘位國、粵語明星剪綵，由著名女星李湄任副經理，至該餐廳更新業務[illegible]。

李健波 司徒寶 結婚

美國華僑李[illegible]之孫，本港殷商李榮[illegible]之次子李健波，與本港西醫司徒明之女公子司徒寶，昨在本港婚姻註冊署舉行結婚典禮。新郎係美國紐約富子工程系畢業，新娘世代書香，堪稱佳偶天成。圖爲李健波司徒寶夫婦新婚儷影。

又一批舊身份證 下月廿一日作廢 由二三三〇〇一至二三三八〇〇〇號 未辦理重新登記者現尚有最後機會

【本報訊】根據新訂[illegible]所頒發之命令，所有由二三三〇〇一號至二三三八〇〇〇號之身份證，將於明年一月廿一日起宣告作廢，此項命令實已在[illegible]。持有二三三〇〇一至二三三八〇〇〇號身份證之人士，而尚未辦理重新登記者，現仍給予最後機會，於明年一月廿一日前，可在下列人事登記處辦理：㊀香港[illegible]；㊁九龍[illegible]。

蜜絲佛陀 美容珍品

聖誕節臨，佳節美容，專家認爲美容是婦女們注意的事。每個婦女均有化妝品，蜜絲佛陀備有多種，效果優美，歡迎婦女採用。[illegible]

荔園遊樂場 聖誕快樂週 贈兒童禮物

【本報訊】荔園遊樂場定今日起至明年元[illegible]，舉行聖誕快樂週，贈送兒童禮物[illegible]。

堅尼地城 建警員宿舍 明年二月興工年底完成

【本報訊】政府將在堅尼地城興建警員宿舍，[illegible]，明年二月初興工，預算約需十個月完成[illegible]。

兒童福利院 舉行聖誕大會 招待貧童難童

【本報訊】香港兒童福利院昨在香港舉行慶祝聖誕大會，招待該院難童及各貧童[illegible]，有歌唱、舞蹈等表演，並分發玩具及日用品等。

北角街坊會義映 冷暖心聲冷暖情

【本報訊】北角街坊會義映[illegible]，所得款項[illegible]。

龍總中文小學 祝六週年校慶

【本報訊】九龍總中小學昨日舉行六週年校慶紀念[illegible]。

佛經選要 參聽者衆

[illegible]在大會堂九樓，[illegible]，仍請法師繼續講，歡迎參聽。

大丸公司特闢 兒童玩具總匯

大丸公司現正舉行聖誕大貢獻，特闢「玩具總匯」，搜羅二千餘款，日本和服公仔、中國玩偶、電動玩具等，式式俱備，[illegible]要購買玩具，可到大丸公司。圖爲大丸「玩具總匯」一角。

交通版

法國郵船 高棉自歐來遠東 明日可抵港泊九龍倉廿四開日本 馬奇善一月三日到五日回航歐洲

【本報訊】法國郵船公司所屬客輪高棉號（CAMBODGE），由馬賽開來經東方各埠，經西貢航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿三）日到達本埠。該輪在港停留一日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，預定翌（廿四）日離港，經橫濱往日本，預排明年一月四日可自日本返抵本港，逗留兩日，一月六日離港，經西貢回航歐洲。

該公司另艘客輪馬奇善號（MARQUISIEN）則自日本回航，將於明年一月三日到達香港，該輪在港停留兩日，於一月五日離港，經西貢、菲律賓回航歐洲。

圖爲義國經濟訪問團離港前假啟德機場留影。

葡紀實片攝影家 擬拍港澳紀實片 史派格爾經香港赴澳門

葡萄牙紀實片攝影家史派格爾，前（二十）日抵港轉赴澳門，現計劃拍攝一部關於香港之紀實片，以便將來在葡國放映。史派格爾將在澳門停留至一月六日，據稱：該片係與瑞士航空公司合作，拍攝若干關於亞洲城市之紀實片，會在世界各地拍攝，此等影片不下三十部。此等影片中有五部係於過去八年中所拍製，關於港澳之紀實片。

渣華公司客輪 芝渣蓮加今到港 泊A二泡廿五日開星洲南非南美 烈打維莎廿四日到埠翌日返歐洲

【本報訊】渣華輪船公司旗下客輪芝渣蓮加號（TJITJALENGKA），自日本回航，按航程，今（廿二）日下午可抵香港。該輪在港停留兩日，放碇中區海面A字二號浮泡，上落客貨後，擬定本月廿五日離港，經新加坡、南非洲航赴南美洲。

該公司歐亞線貨輪烈打維莎號（NEDERWESER）亦由日本航返香港，計程將於本月廿四日到埗。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（廿五）日離港，航返歐洲。

義國經濟訪問團 離港飛曼谷訪問 明年三月再來開展覽會

義大利商人經濟訪問團一行五十七人，經過此間四日，分別參觀本港工商業首腦，會談有關貿易、東南亞地區及港澳地貿易方面交換意見，以發展雙方貿易關係，並於前（廿）日乘民航公司超級客機離港赴曼谷訪問。該團團長[illegible]表示：此次在港訪問過程，已成績比預期美滿，在留港期間[illegible]。

美國總統輪船公司 威爾遜總統輪 前日開返美國 載港客三百餘

美國總統輪船公司客輪威爾遜總統號，前日開返美國，載港客三百餘人。由於該批男女乘客係依照新移民法例申請往美者，亦即爲今（一九六二）年往美之最後一批。該輪於明年一月五日即可抵達三藩市。[illegible]

郵務 截信時間 今（廿二）日（星期六）

空郵

越南、泰國、寮國、緬甸、印度：信件上午十一時，包裹上午十時。

菲律賓：信件上午十一時，包裹上午十時。

台灣、日本：信件上午十一時，包裹上午十一時。

巴基斯坦、錫蘭、瑞士、葡國、義大利、東非洲、英國、尼日利亞：信件正午，包裹上午十一時。

中東、埃及、西班牙、非洲、歐洲：信件下午一時，包裹正午。

美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午二時。

加拿大、泰國、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭：信件下午三時，包裹下午二時。

澳洲、紐西蘭、非洲：信件下午四時，包裹下午三時。

台灣：信件下午六時，包裹下午五時。

沖繩島：信件下午六時，包裹下午五時。

東埔寨、越南、義大利、寮國：信件下午六時，包裹下午五時。

平郵

緬甸、印度、巴基斯坦、比利時、德國、瑞典、挪威、西班牙、南非洲、英國、瑞士、黎巴嫩：包裹下午五時。

美國、夏威夷、日本：包裹下午五時。

泰國、馬來亞、北婆羅洲：包裹下午五時。

澳洲：包裹下午五時。

韓國：包裹下午五時。

非律賓：包裹下午五時。

紐西蘭：信件正午，包裹上午十一時。

聯國：信件正午，包裹上午十一時。

英屬新幾內亞：信件正午，包裹上午十一時。

巴布亞：包裹上午十一時。

美國、中南美洲：信件正午，包裹上午十一時。

日本、夏威夷：包裹上午十一時。

英屬東非洲：信件下午一時，包裹下午二時。

台灣：信件下午三時，包裹下午四時。

馬來亞、義大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、德國、歐洲：信件下午五時，包裹下午四時。

港澳輪

大來	開正時三午下
德星	開半時二午下
	開時二十夜午
佛山	開半時二午下
	開時二十夜午

大陸澳門 截信時間

空郵：中國大陸 信件下午六時

平郵：澳門 信件下午一時，包裹正午

星期日：信件下午一時

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:37	07:39	14:15	15:16	06:32	07:34	13:03	14:02
07:44	08:49	16:13	17:14	07:18	08:28	14:23	15:23
09:09	10:14	17:30	18:31	07:57	08:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	09:05	10:04	17:35	18:33
11:39	12:48	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23

今日來往班機（星期六）

到港班機

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時十分
泛美	三藩市東京	下午十時廿分
英航	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	印度曼谷	下午四時一刻
國泰	永珍	下午一時廿分
國泰	印尼星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	大阪台北	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時三刻
民航	漢城東京沖繩台北	下午七時四十分
德航	西德印度曼谷	中午十二時五五分
日航	東京台北	下午一時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午二時十分
法航	巴黎印度越南	下午三時三刻
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
印航	東京	下午四時五分
泰航	馬尼剌	中午十二時卅分
馬航	印尼星洲	下午七時四十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午三時五十分
澳航	西貢	下午六時三刻
印尼	耶加達	上午八時三十分
阿聯	倫敦印度曼谷	下午六時十分
錫航	檳城	下午五時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時一刻
英航	印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時
國泰	永珍	上午七時
國泰	越泰緬印	下午二時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	下午八時卅五分
德航	東京	下午一時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時
日航	東京	下午三時
日航	東京沖繩	下午三時四十分
法航	東京	下午四時三刻
印航	曼谷印度	下午四時五十分
泰航	曼谷仰光印度	下午一時一刻
泰航	馬尼剌	上午八時三十分
瑞航	東京	下午四時卅五分
印尼	東京	上午九時廿分
阿聯	東京	下午七時

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿三	香港東方
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	新加坡	廿三	香港東方
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	廿三	[illegible]來
高棉	客船	CAMBODGE	歐洲	廿三	法郵
麥格西西總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	美國	廿三	美郵
福州	貨船	FOOCHOW	日本	廿四	太古
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	廿四	天祥
天馬利	貨船	TEMERAIRE	南歐非洲	廿四	多利順
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	日本	廿四	渣華
俄亥俄	貨船	OHIO	美洲	廿四	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿四	太古
前鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿四	美輪
海多	貨船	HALLDOR	曼谷	廿四	多利順
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	廿五	東來
夏利麼	貨船	HERMOD	非洲	廿五	多利順
侯斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	廿五	香港東方
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿五	多利順
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	廿五	巴拉多
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	廿五	鴻來
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	釜山	廿五	怡和
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	日本	廿五	巴拉多
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	廿五	捷成
迪羅士	貨船	DELOS	澳洲	廿六	天祥
士打哥林布	貨船	STR. COLOMBO	日本	廿六	渣華
利來	貨船	NELLORE	澳洲星島	廿六	鐵行
護德力賴士	貨船	FREDERICK LYKES	美國	廿六	[illegible]
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿六	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	廿六	鐵行
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿七	多利順
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	廿七	捷成
士打馬力加	貨船	STR. MALAKKA	日本	廿七	渣華
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿七	東來
馬倫	貨船	MARON	日本	廿七	太古
吉隆坡	客船	K. LUMPUR	星洲	廿七	太古
海利	貨船	HAILEE	日本	廿七	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿七	太古
[illegible]	貨船	BENLAWERS	日本	廿七	[illegible]行
利華班	貨船	LEVERN BANK	曼谷	廿七	[illegible]行
維多利亞	客船	VICTORIA	意大利	廿七	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	新加坡	廿七	天祥

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
芬諾	貨船	FERN BROOK	美國	廿三	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿三	總統
菊光丸	貨船	KIKUKO MARU	日本	廿三	香港東方
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿三	[illegible]行
海興	貨船	HAIHING	曼谷	廿三	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	廿三	總統
美中美	貨船	M. JEBSEN	菲律濱	廿三	太古
漢堡	貨船	HAMBURG	歐洲	廿三	捷成
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	廿三	怡和
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	廿三	太古
布碌倫高地	貨船	BROOKLYN HEIGHTS	台灣日本	廿三	和祥
山陽丸	貨船	SANYO MARU	星洲南非南美	廿四	香港東方
亞德拉士	貨船	ADRASTUS	日本	廿四	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	廿四	[illegible]來
四川	客船	SZECHUEN	菲濱	廿四	太古
麥格西西總統	貨船	PRES. MAGSAYSAY	馬尼剌	廿四	美郵
利亞特士	貨船	LAERTES	歐洲	廿四	太古
高棉	客船	CAMBODGE	日本	廿四	法郵
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	廿五	怡和
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲南非南美	廿五	渣華
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲歐洲	廿五	天祥
福州	貨船	FOOCHOW	曼谷	廿五	太古
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	廿五	多利順
[illegible]	貨船	BENVRACKIE	歐洲	廿五	[illegible]行
笠島丸	貨船	KASASHIMA MARU	曼谷	廿五	巴拉多
烈打維莎	貨船	NEDER WESER	歐洲	廿五	渣華
俄亥俄	貨船	OHIO	美洲	廿五	怡和
前鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿五	美輪
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿六	多利順
松安丸	貨船	SHOAN MARU	星洲非洲	廿六	東來
夏利麼	貨船	HERMOD	日本	廿六	多利順
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	廿六	巴拉多
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿六	多利順
侯斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本美國	廿六	香港東方
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	中國台灣釜山日本	廿六	鴻來
馬連馬士基	貨船	MAREN MSK	美國	廿六	捷成
東亞	貨船	EASTERN ARGOSY	歐洲	廿七	怡和
護德力賴士	貨船	FREDERICK LYKES	菲島西貢	廿七	[illegible]
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿七	太古

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何處來）	（公司）	（停泊處）		（到埗時間）
曉生（貨）	HEW SANG	山打根	怡和	B	廿二	上午
約翰遜總統（客）	PRES. JOHNSON	美國	總統	A	二十	下午九時
加利福尼亞（貨）	CALIFORNIA	美國	怡和	A	[illegible]	上午
新利華利（貨）	SUNNYVILLE	美洲菲島	[illegible]行	A	四	中午
美中美（貨）	M. JEBSEN	日本泰國	太古	B	十八	下午六時
漢堡（貨）	HAMBURG	日本	捷成	[illegible]		晚間
芬諾（貨）	FERN BROOK	美歐非島	多利順	A	十二	下午
胡佛總統（客）	PRES. HOOVER	美國	總統	九龍倉碼頭		下午二時
四川（客）	SZECHUEN	菲濱	太古	[illegible]		上午
芝渣蓮加（客）	TJITJALENGKA	日本	渣華	A	二	下午
布碌倫高地（貨）	BROOKLYN HEIGHTS	美歐非島	和祥	A	三	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）		（啟航時間）
格蘭加利（貨）	GLENGARRY	馬尼剌	怡和	[illegible]		上午
中國熊（貨）	CHINA BEAR	馬尼剌	美輪	A	三	上午七時
海利奧（貨）	HELIOS	山打根	多利順	B	十七	下午
[illegible]（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	太古船塢		下午

恆茂

M.V. MAUI PONARE

十二月廿三日落貨 十二月廿四日開行 直放高雄

接洽處：澳洲船務有限公司 皇后像大廈七二六號室 電話：四四零七五七・四四二七二九

日本郵船公司

天祥洋行代理

攝津丸 "SETTSU MARU" 十二月廿五日開往星加坡

島原丸 "SHIMABARA MARU" 十二月廿六日開往西貢、曼谷

三春丸 "MIHARU MARU" 十二月廿七日開往神戶、橫濱

三河丸 "MIKAWA MARU" 十二月廿九日開往神戶、大阪、橫濱

貨客付貨請到本公司接洽總寫字樓中二樓電話二四四一五五

貨代理處 合記公司啓

法國郵船公司啓

M.M. 新型客郵「高棉」 S/S "CAMBODGE"（時速廿一海哩）

直往神戶，橫濱 十二月廿三日落貨，廿四日下午開行

貨客搭船附貨，請移玉至敝公司郵船部接洽是荷

於仁大廈二樓一三○室 電話：37346 26851—4

四川快輪

每逢星期一由香港開往馬尼拉，星期四由馬尼拉開行，星期三到香港

貨客接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八○○號 香港干諾道西五○號

特別銀牌今日開鑼

五一七必可勝東昇

【本報訊】銀牌賽中，一等強隊相遇時，當然戰情激烈，但即使強弱懸殊，亦常有意外的猛烈爭持。甲組銀牌賽今日有兩場，元朗在政府球場對偷園，五一七與東昇則在南華場中有球賽相遇。

偷園改練兼球員來源，今天仍任左翼，決意由馬瑞培打左後衛，一方有微傷的陳鴻平，依然出場，而黃文偉及劉添，均在良好的狀態。偷園在聯賽曾以一比二敗給元朗，今天在銀牌賽出師，渴望報一箭之仇。

元朗內鬥將處德師虎將，去週以李炳華把關，結果與東華打成一比一和局，故此次元朗軍師對李炳華亦有信心，今天臨陣可以放胆出擊。

元朗在敗給光華一役，曾一度頹喪，但最近又恢復信心，劉志霖、區彭年、盧松江及李德發，均維持良好的水準。

元朗是甲組勁旅，技術最佳的一隊，今天將傾力以赴。現在兩隊的實力相去甚近，可能戰至難解難分，但銀牌賽採取淘汰制，如到法定時間仍然打和的話，則加時廿分決勝負，如加時後仍然打和，則改期另日重賽。

今天元朗能否過關，端繫門將李炳華，如他能夠以穩定的手法把關，不失大意球，那麼元朗有進入第二週的機會。

南華場中，五一七今有何應芬、林尚義、郭石及曾廣鴻等健將，戰鬥力頗強。

東昇隊在聯賽已陷于降班邊緣，不能自拔，現在參加銀牌賽，又將是初階段即被淘汰的球隊。一般觀察家認為該隊除非有奇跡出現，否則五一七必獲全勝。

尚有兩週即結束

球員較為老練。如果元朗今天打法，一如對東華，全九十分鐘，守衛時密集防衛，而偷園戰術雖佳，亦難將元朗突破。如果元朗能如此，則勝利把握甚高，曾成為六四波矣。

他認為本季球賽，大家都練到很充足，技術純熟，今日之戰，必有錯節。（應火）

（元朗）黎兆球、孔繁熙、張國權、陳煥林、李德發、李德祿、孫非、盧松江、區彭年、劉志霖
（偷園）黃文偉、朱永強、謝炳堃、黃志光、劉添、鄧鴻華、翁培佐、陳鴻平、馬瑞培、陳炳光、李國強
（五一七）羅家駿、郭石、曾廣鴻、鄧鴻海、林尚義、張錦添、張競強、何應芬、黎存賓、譚華忠、李育才
（東昇）鍾佩民、甘錦南、黃殿成、羅錫安、袁國財、譚國第、林傑、劉毓亮、陸永球、林秀傑、胡少寶

西德兩網球好手
葉觀雄孫必勝應戰

西德網球選手，實格特和施勞里比兩人，今午在銅鑼灣中游泳場，作四強表演賽，香港由葉觀雄與孫必勝兩人登場，與西德好手角逐，預算作三單打及一雙打的比賽。下午三時開始，門票收三元。兩個西德選手，均是有名氣人物，實格特被認為是青年球員中有希望者，正反手都好，且有漂亮的手法。而施勞里比乃西德第一打第三名選手，此次經港作賽，是球迷看西德好手表演難得的機會。

香港由派出葉觀雄和孫必勝與客軍角逐。

元朗今日鬥偷園

孔繁熙出替

【本報訊】銀牌賽的特別銀牌賽，今天開鑼了。元朗鬥偷園之戰，是生死決鬥，雙方都盡出精銳以臨此陣。

據偷園主任黎仲賢昨表示，劉添現在體格很猛，目前有些報導指他腿部疼痛，恐不能出陣，及尚兵桑強，黎仲賢表示，大概會，都是不確之說。

黎仲賢表示，今天對元朗，陣前十分，至於勝負，各有取勝之道。

元朗試將肯曾主席陳熙燊昨日亦表示，元朗雖在聯賽中以二比一勝了偷園，但元朗對偷園的一戰，仍有取勝之道。

，已準備多時，集宿軍訓未曾稍懈，務求一戰而獲升級。同時自從小局結束調查球員後，球員的心情開朗，戰意激昂，是屬良好戰果。

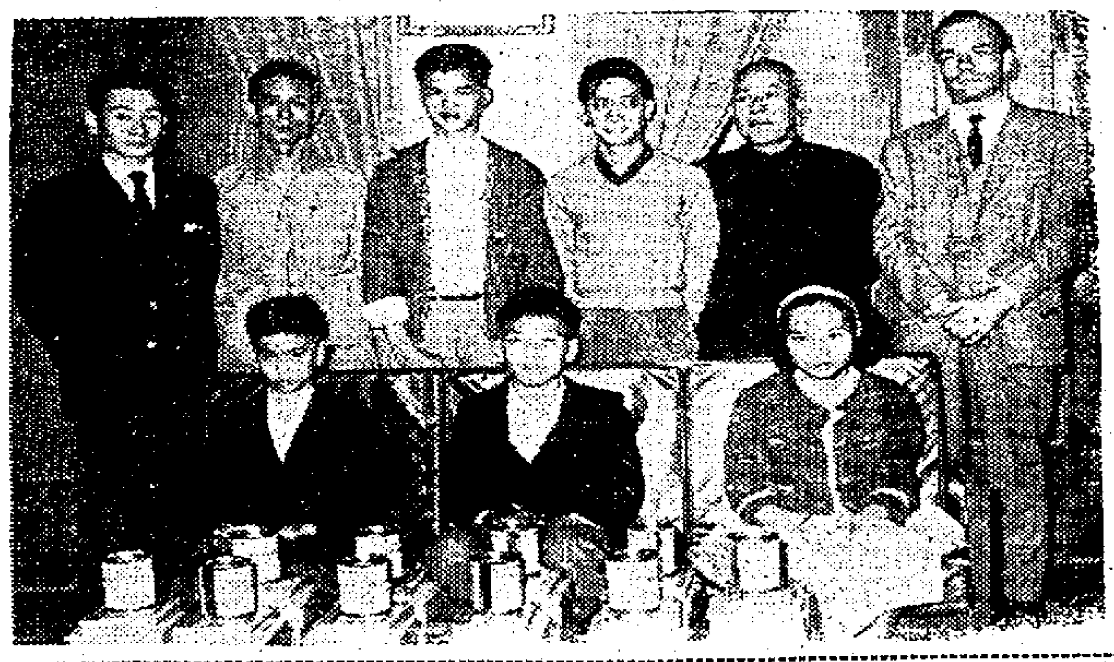
陳氏又指出今天元朗的陣容，除不作水準的劉瑞華，俊勛，補以孔繁熙外，其餘原

陳氏認為偷園的戰術純熟，為目前香港有戰術最精的一隊，有包組織的推進法，更不宜抄破壞方針，忽略偷園的還擊助攻，如果隔陣還擊助攻，解除不少威脅。

陳氏說：五五波的看法最合理，不過球員荷上，仍以元朗週練習，合作上已不成問題，預料孔繁熙演出，會比劉瑞華更具威脅。

陣出陣。孔繁熙本季在東方演出，頗具水準，自有意投効元朗起，已和元朗隊友一

（甲組銀牌賽）
元朗對偷園　下午三時　政府球場
五一七對東昇　下午三時　南華球場
（預備組銀牌賽）
東華對元朗　下午一時　政府球場
光華對星島　南華球場
（丙組聯賽）
新秀對健身　下午二時　跑馬地場
中健對煤氣　（改期）　跑馬地場
天祥對天鵝　跑馬地場
浴士利對清遠　跑馬地場



選舉最佳球星 熱心投票讀者

本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星」選舉第七週于昨日結束，同時並頒發獎品與第六週最熱心投票讀者。圖為第六週最熱心投票讀者於領獎後，與協臣廠公司營業主任金保（後排右起第一人）合照留念。

第六週獲獎者昨已領獎

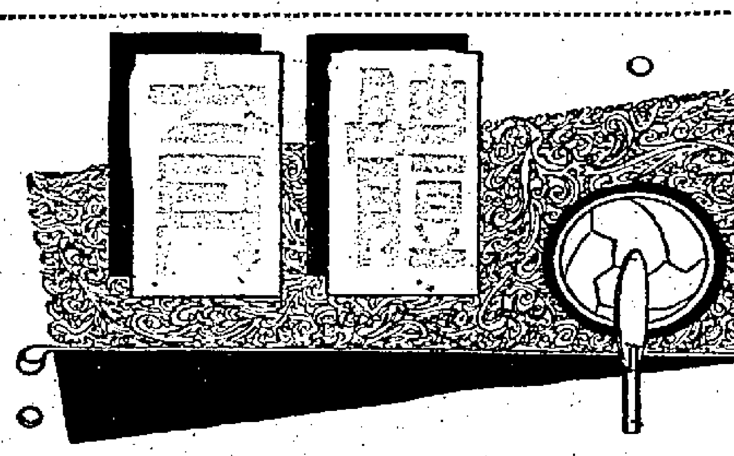
本報與吉百利朱古力廠合辦「最佳球星選舉」，第七週已於昨日結束，湯臣廠公司營業主任金保，並蒞臨本報主持開獎，是週熱心投票讀者十人亦同時產生，姓名如下：

楊慧玲、史大昌、李松溪、黃燕華、何江顯、何慧雲、呂智明、周林、俞宗世、莫紹樟。

上列各獲獎者，將另發函通知領獎日期。

又第六週最熱心投票讀者，昨日已前來本報領獎，計每人獲得吉百利六味朱古力一盒，玫瑰朱古力一盒，維他朱古力粉一盒。茲將昨日到本報領獎的第六週最熱心投票讀者姓名分錄如下：

鄧坤，廣東開平人，本港際利臣山道五十四號地下，在友邦人壽保險公司任職。鄧勝，廣東開平人，本港荷里活道一七一號二樓，建築工友。周康先，廣東潮州人，本港大道中公主行四一四號，任職遠東經濟評論報。余啟年，廣東南海人，九龍聯合道四十二號一樓。楊啟鵬，廣東新會人，元朗水牛嶺街德匯一一七號，工作于該德匯商號。陳偉輝，廣東高要人，本港洛克道八十五號四樓。王孫浩，北平人，香港堅道卅八號地下，後座，英恩小學上午班五年級肄業。沃開榮，浙江定海人，李舜大窩口德匯大廈E座五樓四二一號，全完小學六年級肄業。



金文泰校運會

標錦總場全得獲社行

【本報訊】官立金文泰中學十六屆校運會，昨在南華運動場作決賽，女甲鄒鳳球一項，刷新大會紀錄，行社以五百七十六分，奪取全場總錦標，忠社五百五三分列亞軍。個人方面，男甲陳淮泉以廿五分高踞個人冠軍，女甲由行社區雪梅以卅四分稱后。

獎品由港大張軸項目為校隊男女兩組接力邀請賽，伊利沙伯和元朗中學，分膺男、女兩組首席。閉幕禮中，由該校校長黃少明致詞。

球經紀賴白又介紹

三場包賬共四千鎊

【本報訊】歐洲足球經紀賴白，昨致電與足總聯絡小組主委李文傑，介紹丹麥聯隊訪港，謂丹麥隊擁有數名丹麥國家選手，擬於明年三月三至六日，在港作三場比賽，包賬為四千鎊。並請立即電覆。

賴白所介紹這支丹麥聯隊，昨經足總證實，並非前天埠際小組會議所討論的一隊，因為前者是丹麥一布朗蘇一隊，並不是賴白所介紹的。

據足總執委許煥表示，這支丹麥聯隊，對本港較為適合，大與賴白接洽，如果一定要待智利隊電覆不來，才再時間上關係，恐怕因此而不會成功。

陸文滑調後防

【本報訊】巴士明天在聯賽中成績平平而慘敗，是許勝不許敗的。

據巴士的負責人表示：梁將復出擔任左翼，把陸文滑調回守左後衛，有黃俱志雄日前出戰大勝東方，演出相當好，此仗仍獲由隊長梁其他龍門鄧佛保休息。其位置仍由許德明代。

在花墟舉行，巴士對「黑馬」，不敢說有把握，看來是元元波，巴士如能努力作戰，是有多少勝利的希望的。

就因為賽前沒有必勝把握，所以巴士不能不派足人馬，鄧佛保守門比較可靠，陸文滑調回助守，協助張永浩，加強守衛力量，才能守才能攻，使前鋒無後顧之憂，才能與警察爭取勝仗。

巴士明日戰警察

照協調統帥部人士對今日一役的分析，實力上自然是元朗平均，但他們却揚言元朗拚到底，並多方設法的鼓勵士氣，提高戰意與元朗週旋，倘一舉勇挫頑敵，把元朗淘汰，將論功行賞。

愉園傷將今全登場

【本報訊】愉園今天在政府大球場與元朗作特別銀牌足球賽，愉園仍以去週在聯賽中所派出的陣容應戰。

雖然愉園陣中不少傷將，但巴決定帶傷上陣，劉添與陳鴻平的腳傷，經過連日來加緊診治，業已痊癒，九，今天當可照常登場。

最佳球星選舉第七週

本報與吉百利朱古力廠合辦之選舉球星力，第七週開票結果，共得廿七七七票。是週開票，于昨日下午二時，在本報會議室舉行，由吉百利香港總代理和記洋行，托請湯臣廠代表陪同公司營業主任甘保親臨監票。投計結果，共得廿七七七票，比前週更多。

在各球星選票中，傑志姚卓然仍領先，個人得一萬一二票，比稱追不已的黃志強，僅多三票，足見角逐之烈。何祥友亦有九六二票，馮少雄是週得票頗多，達五一二票。

茲將第七週選票結果列下（括弧內之數字為以前各週之總數）：

傑志姚卓然一一二票（六二〇三），南華黃志強一一〇九票（五五三五），南華何祥友九六二票（三八〇二），巴士周少雄五一二票（三四〇票），南華莫振華四六一票（三二五〇），傑志高保強三〇四票（三三五），光華劉志霖八二票（六一七），南華劉志霖一五九票（三九八），傑志陳鴻平一〇一票（三五九），傑志黃兆和一〇七票（六二〇），愉園黃文偉一六票（八三五），傑志陳輝洪二〇一票（……）。

希望各球星擁護者繼續努力！

尚有兩週，選舉尚餘兩週，本週適逢聖誕假期，熟心讀者或可有較多時間投票，

九龍人士對改制問題

使人明瞭後選擇

【本報訊】九龍足球界人士，對足球改制很難做到合理想。業餘球員資格，又有奇特華麗的狗肉之識。至於牛咖啡式的，現在似巴存在了。但所謂華業餘資格，表面看來似很適合，他們認為足總應提供適應香港環境的細節，使人明瞭，然後有所選擇。

個人總分如下：男甲冠軍：陳淮泉（忠），廿五分。男乙冠軍：梁照華（行），卅一分。男丙冠軍：謝炎邦（忠），廿九分。女甲冠軍：區雪梅（行），卅四分。女乙冠軍：劉少瓊（行），廿九分。

校際男子四百公尺接力邀請賽：一、伊利沙伯，二、元朗中學，三、皇仁。

校際女子四百公尺接力邀請賽：一、元朗中學，二、伊利沙伯，三、瑪利諾。

昌華昨日擊敗珠海

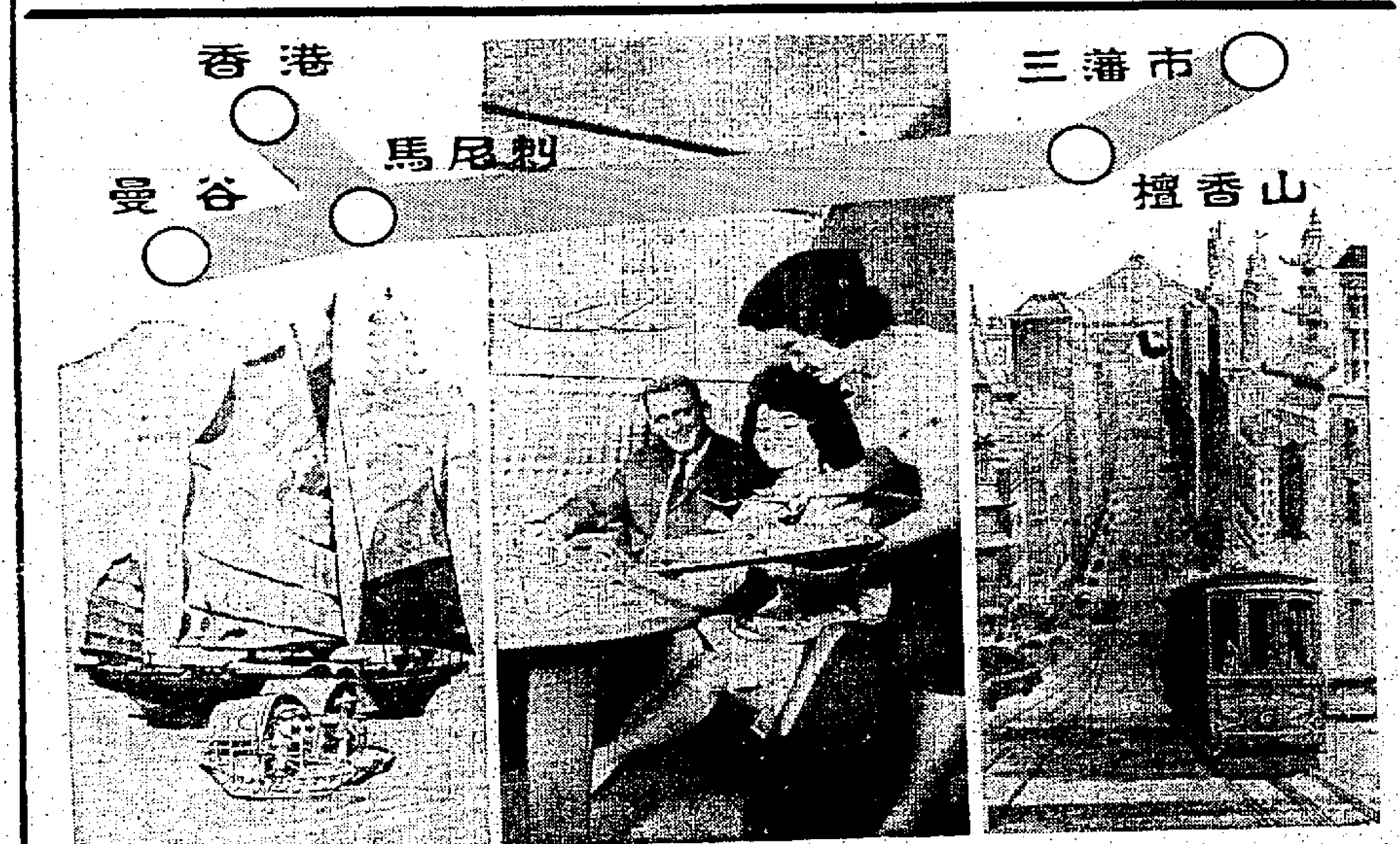
六人排球賽

【本報訊】六人排球賽珠海首次失利，昨晚出戰昌華時，在球證飯依法下，暴露出九人排球手法的弱點，卒以一比三敗在昌華手下，此役昌華五戰五勝，獨得十分，奪冠軍希望極濃。

另一場南華戰浪濤，本是強弱分明，但過了十五分鐘，雙方隊員仍未淡足六名出場，裁判宣佈雙方棄權。

南聯本可輕取浪濤，但因教練未通知球員過早，有些球員忘記昨晚有賽事，只有五人到場，尚欠一名，他們丟失了兩分。

上屆冠軍南華僅以二比三敗在昌華手下，至此南華共失四分。這樣對珠海來說是有利，因為珠海只失兩分，爭奪前三名仍大有希望。



香港至美國

請搭 菲航

最新 DC-8 遠程噴射客機

順道觀光東方名城

馬尼剌

一舉兩得 無須多付額外票價

由香港起飛赴美搭客無須另外簽証可在馬尼剌停留48小時再乘菲航最新DC-8遠程噴射客機飛往三藩市沿途殷勤服務充份發揮東方民族之友善精神務求搭客旅途舒適在和諧愉快氣氛中完成旅程

逢星期三及六下午一時由香港起飛經馬尼剌直航美國。

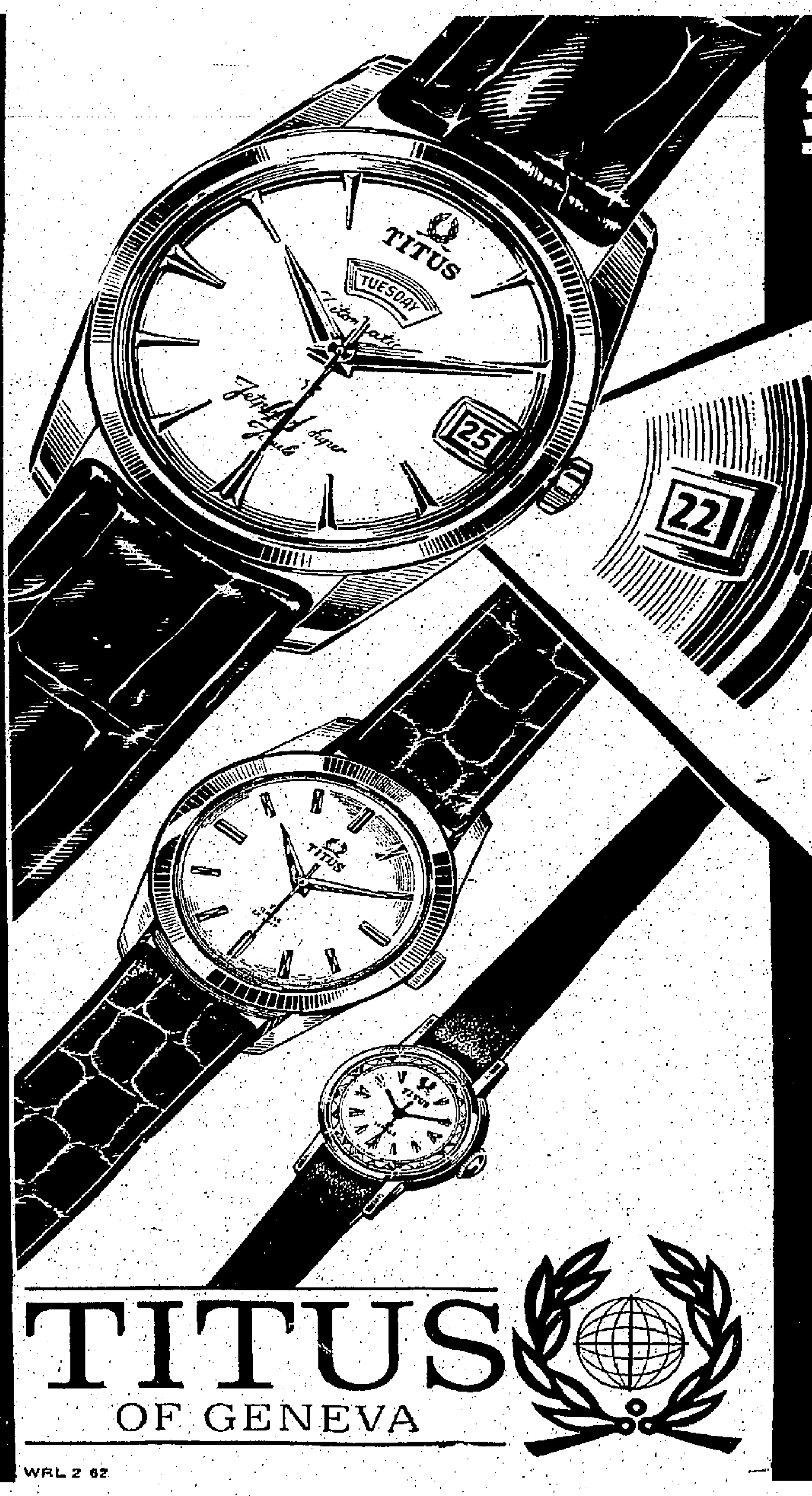
訂購機票請詢問旅行社或駕臨……

菲律賓航空公司

九龍半島酒店 電話：62371

香港於仁大厦 電話：36957

PAL



鉄達時表

自動日曆 提醒閣下…

距離 聖誕節 尚有三天

瑞士名廠鉄達時表餽贈最名貴…鉄達時表款式繁多超級自動日曆41寶石男裝表21寶石水晶表面女裝表美觀準確絕對保用。

鉄達時表為全球提供最準確之時刻！

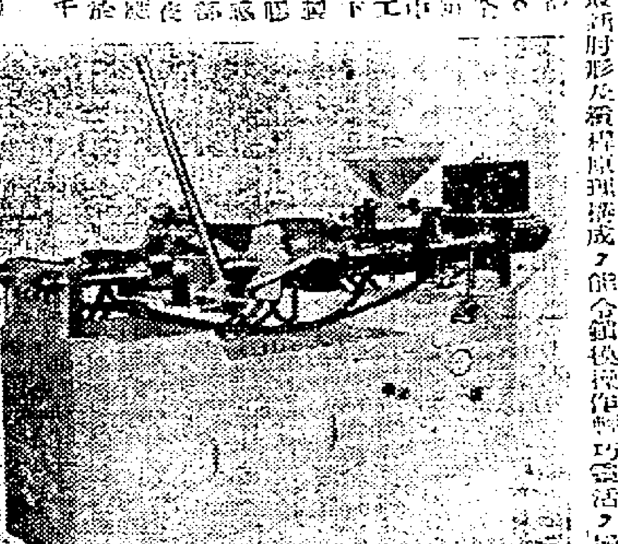
總代理：洛士利洋行

TITUS OF GENEVA

WRL 2 62

發達機器廠 七五機暢銷

該廠七五半自動塑膠機極暢銷，連日各塑膠花廠家莅臨試機及訂購，絡繹不絕，第一批五十部早已售罄。



（圖爲七五半自動塑膠機）

第二十屆工展會特刊

淘大第二次烹飪表演 由陳榮烹調名菜三款

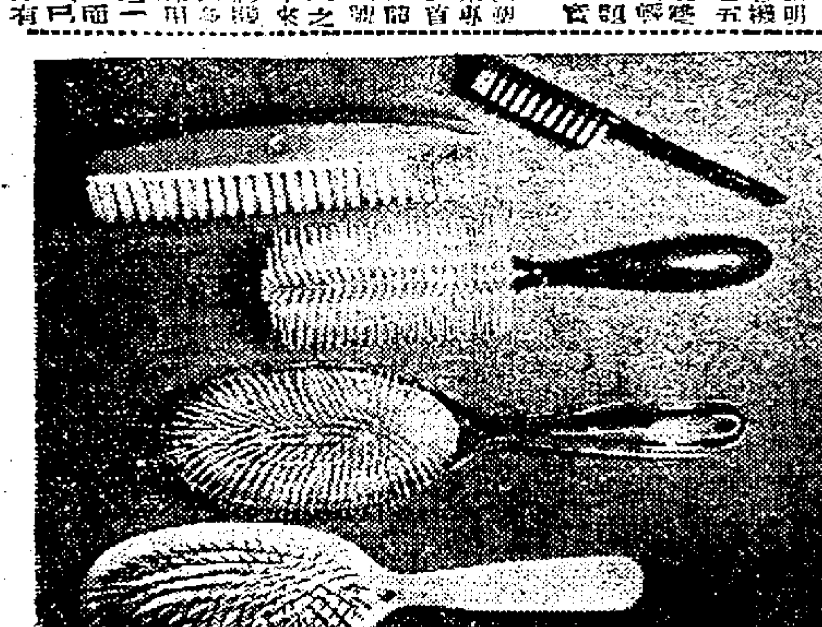
聯豐塑膠機 性能甚良好

余均益食品 舉行大贈送

揷塑膠花比賽 成績昨已揭曉

泰國僑領陳進 參觀白花油攤位

家庭用刷 星光最多



工展會內星光製刷廠特大攤位，除了各級江A牙刷外，還有衣刷、頭刷，和指甲刷，最適合家庭之需，因精美耐用，連日極爲暢銷。（圖爲星光刷之一部份）

工商界

港工業品外銷 星馬扯力最強

其中不少作爲年貨應市 預料比去年可增加一成

外圍行情變化微 金鈔市呆穩

金尾盤二四七・八七五
期鈔尾盤成五・六九五

股市續呈活躍 行情普遍上昇

成交總值一百八十餘萬元

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二二・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
（新股）	二八六・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐	九・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	三五・七五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地	六・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託	・六五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電車公司	三七・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	五九・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	一〇五・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星碼頭	二一・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	三二・二五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	一〇・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	三九・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	五八・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古公司	三六・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港證	二六・六〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈	一四・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平企業	一・九五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青州英坭	六五・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	二〇・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	二五・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬國企業	五五・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	一〇・七〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	二三・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
牛奶公司	三四・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德	三〇・〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置業	三・九五	[illegible]	[illegible]	[illegible]
娛樂	二・三〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	四八・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	一・五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（註：上表所列者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

美通用汽車股 又創出新高價

東方 百樂門 麗斯

英京

真光 今天四場續映 仙鶴神針新傳

荔園 節目天天不同 各場全部免費 機動遊戲 兒童園地 動物園 溜冰場 大開眼界

荔園招請京劇、越劇、潮劇、各種演出，請開列條件，到中環李寶椿大廈一零六室接洽

滿爆 六院續映

連滿三日即映

白帝城會妻

蛇女飛魔

金華龍皇光英新真香 星樂城宮明京世界光港 一致好評 九院續映 仙鶴神針新傳

九龍新華 香港豪華 今天空前創舉 優先獻映一天・有獎徵求批評

中央 全滿即映 千面福星 ON THE DOUBLE 丹尼基主演

娛樂

比提戴維絲的女兒

仕鳴

比提戴維絲的女兒瑪麗兒

電影皇后比提戴維絲在卅九歲所生的女兒巴巴拉·戴維斯莎莉，本年已十五歲了。她的別名是瑪麗兒。她在三歲的時候已在母親主演的影片出現。比提戴維絲在她的自傳「寂寞的生活」，認爲她的事業與家庭不能兼顧，她因何讓她的愛女過着這一種枯燥的生活呢？她說：「這是我的過失。當她在孩提的時候，我想她在影片裏出現，留爲紀念。到了十餘歲的時候，我又欲她在銀幕出現，作爲紀念。她兒對電影感覺興趣並願意過這種生活。我行差踏錯了！」

瑪麗兒有灰色的眼睛，金色的頭髮，身段修長，比母親高，現在仍在一高級中學修習。過着愉快的學校與家庭生活。這個十五歲的小姑娘，未曾想到結婚的一回事。

瑪麗兒說：「因爲我是一個明星的女兒，我有接觸電影界的機會並在無意之間得到工作。這是一種頗有趣的事。我現在已被他們預約了，我感覺十分愉快！」

在「小珍」一片試鏡的時候，比提戴維絲認爲這一小角色相當易演，瑪麗兒可能感覺緊張。她知道吃電影飯是不容易的。一會兒她接到導演羅拔臣諾的電話，知道瑪麗兒可立即開始工作。瑪麗兒問道：「你以爲這個令人討厭的女兒，已有資格嗎？」

比提戴維絲回憶她在初上銀幕的時候，曾以少女的身份扮演一個老婦的角色，並與鍾瑯福合拍。她說：「她只是一個假定的角色，作個別的嘗試，表現十分吃力。」

比提戴維絲說：「我女兒出身，環境不及我的困難，因爲現在的環境個人事都比以爲佳。我記得本人最初往荷里活時，得週薪三十五元。現在的孩子在開始時，已得可觀的待遇。並不會想到爲生活而做戲的一回事。我認爲現在的青年人，應該以電視爲第一個目標。電視不是學習表演的最好場合。假如他們得到機會的話，他們便會走上銀幕的嘗試。但瑪麗兒是一個幸運的少女，不會遇到我的時代的人物。演戲是一種人生的事業，應該認爲前途不可當作玩笑。」

瑪麗兒說：「我投入大學，是跟我母親的意思。你不能勉強表演不方便的表情。我不會入戲劇學校，但將來會扮演那有問題的少女。」母親問道：「你的意思是甚麼呢？」

現在瑪麗兒天天跟母親練習表演化妝，參加「小銀」片的演出。比提戴維絲在「小珍」片一個角色的演出，是以作爲不同的演技。她們兩個大明星的工作，是有不同的態度。比提戴維絲在「小珍」一片所用的火柴枝，一個金色的打火機，但觀眾自然留意到她所用的紙煙，「牛仔」牌子，比提戴維絲從來紙煙，瑪麗兒又從旁注視。

比提戴維絲與女兒跳扭腰舞

黑海盜霸王

故事梗概

南美海外時有海盜出沒，其中一股，最爲凶悍。其首領名哥頓（李加度孟德賓飾），因爲常以黑衣，故有「黑海盜」之稱。彼本爲貴族，因仇家設陷，投敗爲奴。故逃出後轉而爲寇，專與販奴者爲敵，以搶奪販奴船中奴隸分給貧戶。

一日，哥頓探悉加洛士，至該島調查，有女裘露娜（姬拉露賓飾）之父被囚。哥頓喬裝救之。翌日，總督爲女兒設宴招待，哥頓亦往參加，始知伊乃總督千金。總督府高級官員羅米路（雲信柏拉斯飾）爲販奴集團首領。哥頓爲古巴裔，暗示販奴門路。哥頓與付款，調查販奴情況。

格蕾妮鍾接受獎狀之欣悅鏡頭

「魔域驚魂」主角 洛克遜的人生哲學

今天，洛克遜在影壇的地位，比昔日紅極一時的泰倫鮑華、奇勒基寶更高和更受人景敬。他魁梧的體格，英俊的外貌，瀟灑的風度，確實風魔了全球的女性。他不但在票房上高佔首席，而且也是好萊塢所有男明星中，接到女影迷的信件最多的一位。

洛克遜能夠獲致今日的成功，其本身條件以及精湛的演技固然是最大因素，而他那有規律的生活方式，也是促使他走上成功之路的主因。

這一年來，他的拍片工作確實忙個不了，但他對這些繁重的工作，抑制得很有條理。因此，他的作品雖多，但每一部都能夠在銀幕上有所表現，並且時時刻刻吸引着觀眾。

有記者訪問他，他說：「這就是我的人生哲學，工作時認真工作，休息時盡情休息！」

他最新的一部作品是「魔域驚魂」，今年秋天在港放映後，那是一部使人感動和奇妙的影片。他的合作者有雲信柏拉斯、珍娜露蓮絲、但茱迪占士、在蘇利南實地拍攝。（下圖是洛克遜近照）

美高梅轉移皇后綫 打出王牌馬戲奇觀

以馬戲的故事爲背景題材的影片，好萊塢和歐美出品可多着哩！像：「馬戲情殺案」和「馬戲千秋」等；現在又有一套以馬戲爲背景的影片，在美高梅影片公司的出品中，是一部純粹性的娛樂片。

「馬戲奇觀」一片裏都顯有趣有益，此外最特色的是小丑的裝扮，針對着觀眾的口味，作出一份新鮮的表演。

「馬戲奇觀」的桃麗絲黛

故事大概是敘述大白祖太太的歌唱天才，女郎「小女孩的愛」……影片內又加插了不少名曲，分別由桃麗絲黛演唱，其中更提拔大小馬戲、是「世界上最美麗的」、「我的羅曼斯」、「再次唱道吧」、「我爲什麼不能」等歌，都是相當不錯的唱片。

桃麗絲黛是一個馬戲班女郎，她的表演以歌唱、舞蹈和演技見長，這次在「馬戲奇觀」中的演出，可說是非常成功的。

使過去任何恐怖片失色的 生葬驚魂

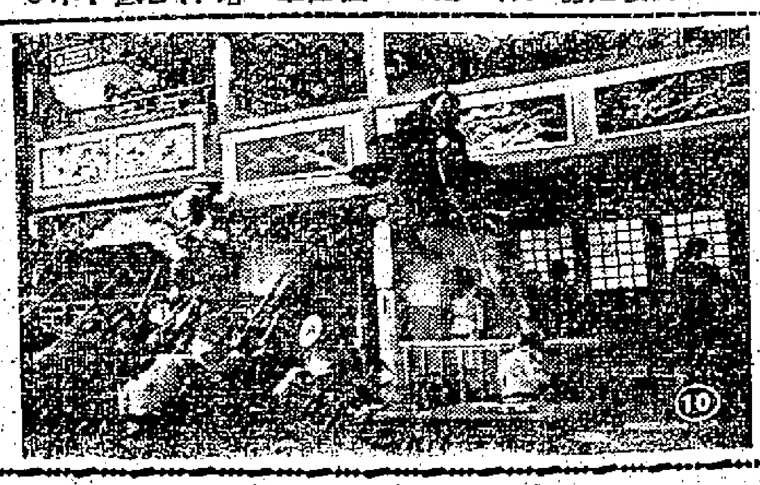
「生葬驚魂」是一部令人驚汁的恐怖片。其驚人之處，新鮮而突出，確是使過去所有的恐怖片失色。

故事採自恐怖小說家亞倫坡的同名小說。製片人兼導演是「鬼屋魔魂」與「夜半歌聲」的大導演洛加寇門。

演員表以雷米蘭領銜，以希素蘿斯為女主角。希素蘿斯是好萊塢才子，能演能導能編，曾演過「無情海」等片。李察尼是五四年金像獎得主，其「痴纏記」一片仍在影迷心中留下強烈的印象。

「生葬驚魂」之突出處，仍在片中的驚人素材。故事「活埋」使人對「死亡」的恐懼。而故事的迂迴曲折，亦在這部電影中運用。其父患羊癇症而死。他常幻想遲到亡父的呼聲，認是亡父實在未死，而被生葬。於是他相信自己有此命運，多方設法避免，但環境不容他逃過此惡運。片中的彩色，運用得極巧妙，使人如置身鬼域。

夜半歌聲



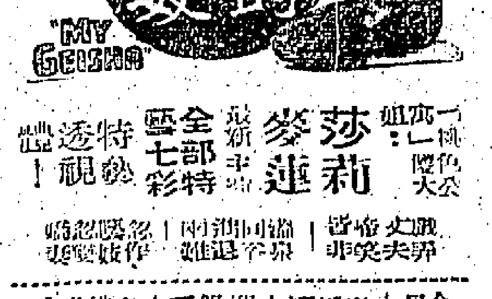
聖誕獻映 夜半歌聲

「夜半歌聲」是一部恐怖、懸疑、緊張、刺激的電影，今起在上述三大戲院聯映。主題曲由劉雪華唱出，在星期四晚聖誕前夕之「夜半歌聲」，更有好片，非此莫屬。

樂聲·大華 · 百老匯·快樂·麗都 · 新華·豪華 · 利舞台·樂宮 · 皇都·麗聲·皇后 · 普慶

第二月今天二映卅
徐玉蘭 王文娟 呂瑞英 金采風 周寶奎 徐天紅 主演
上海越劇團全體演員演出

紅樓夢
清明時節：今十二點半

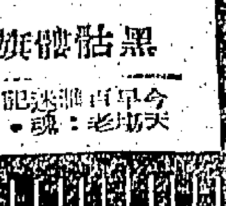
笑聲震動全院
今天四場請早
特別時間

我的藝妓 MY GEISHA
莎莉麥蓮

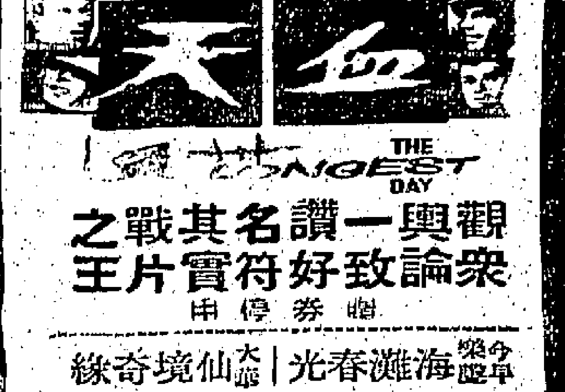
今天兩點半五點正七點四九點九映獻
環球公司十五週年金巨獻
洛·赫信 保·埃維斯 兩大巨星領銜
魔域驚魂

THE SPIRAL ROAD
伊士曼七彩·片上中文字幕
馬戲王子

今天空前創舉
優先獻映一天
二時半 五時四 七時半 九時八
特設有獎徵求批評

Chapman Report
情海春潮
瑰麗彩色·片上中文字幕

今天盛大獻映
聖誕假期最適合全家欣賞的娛樂妙品！
七彩全景綜合體

黑海盜霸王 Black Pirate
黑骷髏旗，稱霸七海！

今天第44天

最長一天 THE LONGEST DAY
觀眾一致好評其名符實戰之王
贈券停用
樂宮今日加映：海灘春光 仙境奇緣

港九首輪影院聯合廣告

電子顯微鏡與病菌

在英國米爾山的「國立醫學研究院」內，經買到一座最新改良的電子顯微鏡，觀察與研究了世上最猛烈、害人最多的傳染病細菌。每年，這些病菌令到全球各地有好幾百萬人病倒，或殘廢，甚至送失生命。

此項新顯微鏡，是一九三零年左右發明由德國科學家發明的，而今加以改良，可把微少的物體放大至一百萬倍。[illegible]

市聲

可話宜興茶壺

江蘇宜興，天產陶泥，為缸甕之屬。迨吳頤山讀書其間，有僮供春，偶作茶壺，形制古雅，可兼案頭清玩，由是馳譽，遂成名產。斯倫廬

陳鬯生（鴻壽，錢塘人）嘉慶拔貢，詩文丹青，靡不精妙；尤擅篆刻……[illegible]

冬節大過年

吾國冬節，與「聖誕節」相距僅三日，故有「西人多」之諺。本港人士，將……[illegible]

蘭花夢

曉嶺遺民 著

第十回：扶弱抑強，存心張正義 周諮博訪，無計挽擾擾

李頓團長沒有辦法，祗好命令秘書打個電報給「滿洲國」的外交部，要求准許入境。……[illegible]

半封建地帶

丹尼

大會堂舉行來自英國被遴選的英畫展覽會，作品題目，五花八門，據英報人稱：「人們可能見所未見，聞所未聞」，並說：「馬兒大可以縮成紫色。」……[illegible]

沈醉海棠紅

LOLITA

納保高夫原著 南江譯

……[illegible]

關懷

雜萃 南毫

俗話說：「事不干己，已不勞心」，人總有這種自私。「各人自掃門前雪，休管他人瓦上霜」，「隔山看虎鬥」，「隔岸觀火」，不但不勞心，而且會引以為快。……[illegible]

人們祇見到關係，而不見到影響，……[illegible]

對於自己，往往是一樣的。人們祇見到關係，而不見到影響，影響和關係……

對酒聽歌

杜牧

南宮搏 著

「阿娟，」杜牧具有抱歉的深情，同時，他也從心底不滿意自己：「我連狂懷都沒有了！」（這一句話，他說得既而模糊，那是自我地發洩感慨。）……[illegible]

今日播音節目

[illegible]

健康報導

第一百五十三期　每逢星期六刊登

陸奎生中醫師

診症時間　上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號　下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座　夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診　電梯上落　出診預約

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

鼻塞傷風久不已 噴嚏頭痛常流涕 鼻淵病治本之道

鼻淵多由傷風起，感冒不可不注意！若不及時治愈，釀成嚴重的傷風症，稱爲重傷風，久則成爲習慣性，謂之「敏感性」，一稱鼻黏膜過敏性，也就是變態反應的結果，也常是由於慢性鼻炎所形成。因此，鼻淵的治本之道端在解除鼻黏膜的變態反應。

噴嚏不已 鼻涕常流

鼻黏膜敏感 鼻涕如淵

鼻竇炎腫 頭痛鼻塞

治本解除 黏膜變態

內服療法 三天見效

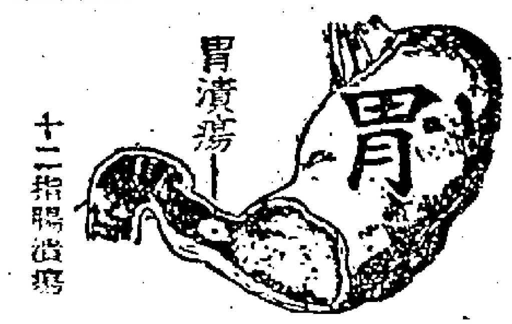
鼻淵腐敗 涕臭難聞

鼻塞不通 鼻涕如膠

胃痛 胃酸 大便發黑 胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

胃痛勢劇如錐刺 泛惡糞黑吐吞酸 我的胃病治愈經過

梁新



嚴重頭暈 體虛衰弱現象 心跳

渾身乏力　疲勞困頓　呼吸窒悶　胸悶氣促　頭眩沉睡

梁藻衡專醫脚軟 風濕專科

風濕 筋骨 劇痛　一服見效

專醫手脚痹軟　不能行動關節　腫痛無力屈伸　腰難手不能舉　頸痛筋緊胸背　不必灰心　祕方速來診治　担保斷根永不復發

治愈醫案

新透醫館九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八一〇四二五・八一三三六〇　診症時間上午九點至十二點下午一點至六點

工商日報分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉　每段大字四個小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣

吉樓出讓

金海大樓

章記

出售　青山道261－263號

徵求　誠徵女友

聘請管工

底薪八元

診所女登記

聘請

專補數學

代理

旺角區　獨立唐樓

潤大洋樓　分層出售

忠信置業公司

成利置業有限公司

洋房出售

灣仔土瓜灣 高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

九龍彌敦道

旺角碧街

油麻地區

啟明街

大角咀道

恒興建築公司新樓出售

大單邊舖

大興企業有限公司

興祥大樓　大興唐樓　金興大廈

吉地平售

南海公司　昌興置業有限公司

半山尾　青山大樓　桂林大樓　獨立唐樓　南昌大樓　謙公大廈　金關大廈

旺地點　分期付款

留學指南

神奇漿粉

收音機 四元到府 清修

萬能角鐵

雪柜之王 白雪牌　上海鋼琴公司　九龍彌敦道749號B　電話：812058

置業

新型工廠

平樓租售

電話梗房

旺舖分租

北角唐樓

平寫字樓

會堂出租

地下廠房

租售

兩合廁板

人人送禮服務社

仁記介紹

朱廣蘭

鱸魚肉

Fakir 西德製 快潔牌 電動打蠟機

日本人參 每包一元

萬能角鋼

七彩日曆月曆總匯

聖誕咭年咭

萬能角鋼

你的聽覺有困難嗎？ 增你智助聽器　ZENITH　電話：23500

遺失啟事

蟾宮招待所　暖氣

金時酒店

蘭地拔海中地

承裝內線電話機 忠誠服務　東泰貿易公司

吠夾袖鈕

幻術表演

三友服務社

皇子牌

陸軍慈善基金

承頂聲明

退股聲明

承讓聲明

啟事

遺失聲明

遺失啟事

承讓聲明

痔漏　黃華湛

教授攝影

輔孝學校

吉地廉讓

農場招頂

特大舖位

新樓廉讓

新樓急頂

廉樓出讓

哮喘　馮普

喉　吳景雲

姚天賜 姚潔梅 姚容 女醫　痔漏專家

頭痔　鳴謝

杜蟲靈藥

四補精

健康任君求

彭錦棠中醫

頭暈

華倫氏 外皮 疑癬

雜症 外皮 余日初

隆鼻整眼

洪耀 腦耳鼻喉專科

陳德生 婦兒喉科痲疹驚風 活人醫案十餘萬宗　上海街三四五號上大人電話八四五〇〇四

尿病　錢茂生

疑皮膚

尿病虛弱

謝柏年

癬　熊國輝

婦科

梁愛華

痔血　許鎮波

尿病 白蝕

癬血

風濕精

鼻耳　洪亮

梁鳳鳴 婦科

尿病鼻耳

陳劍秋　皮膚 癬

大佛腸胃丸

小便

外皮　朱仁生

久咳哮喘

史達生